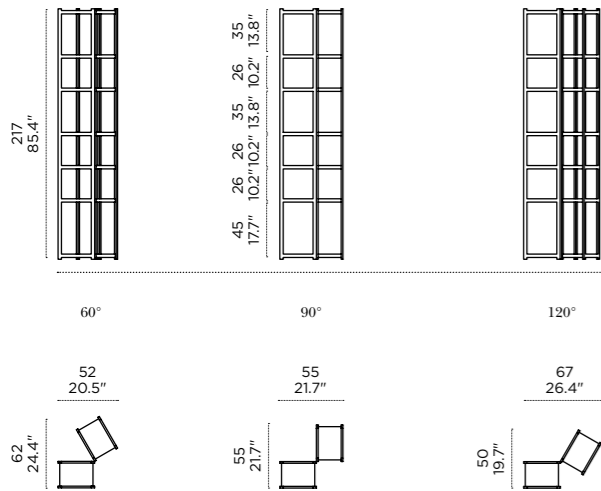


**SINGLES** — The feature that sets Singles apart from other bookcases is its ability to stand in unusual spaces, such as room corners and, despite its visual lightness, to rest on a highly stable structure. Using multiple elements, you may freely configure an impressive system of independent shelves. It consists of two columns, whose junction may be regulated at various angles, namely, 60°, 90° or 120°.

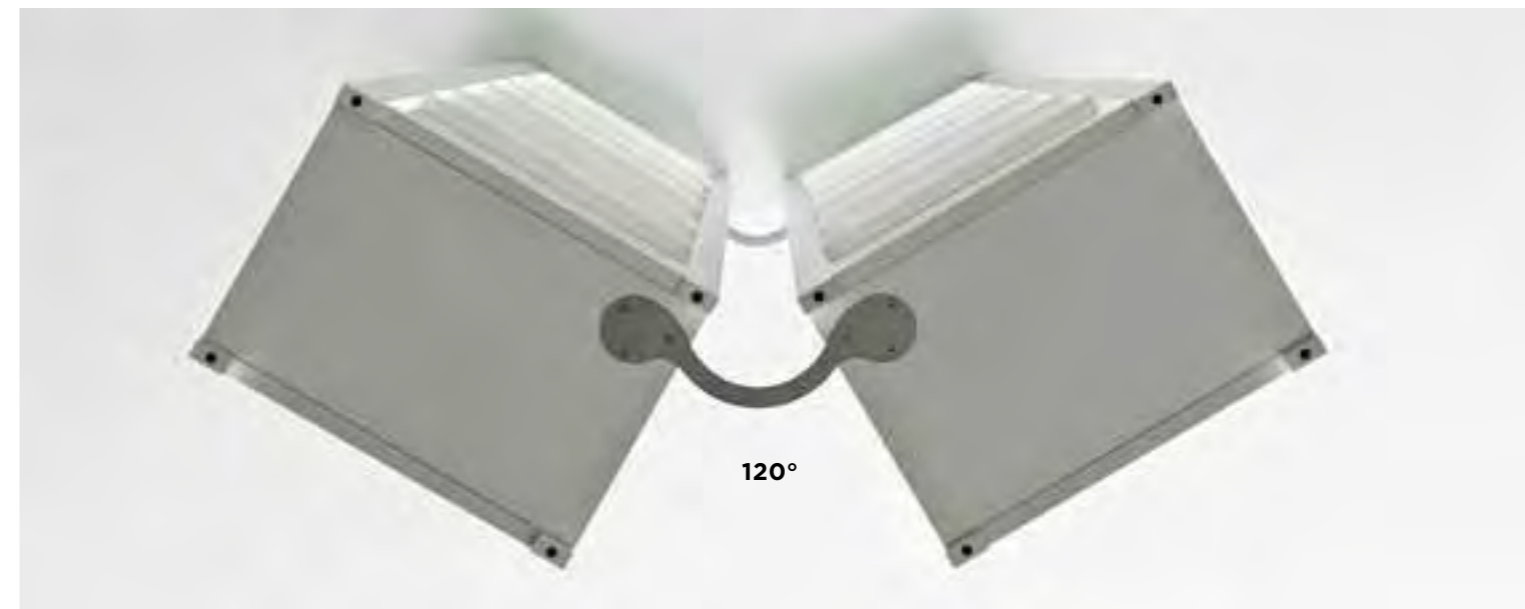
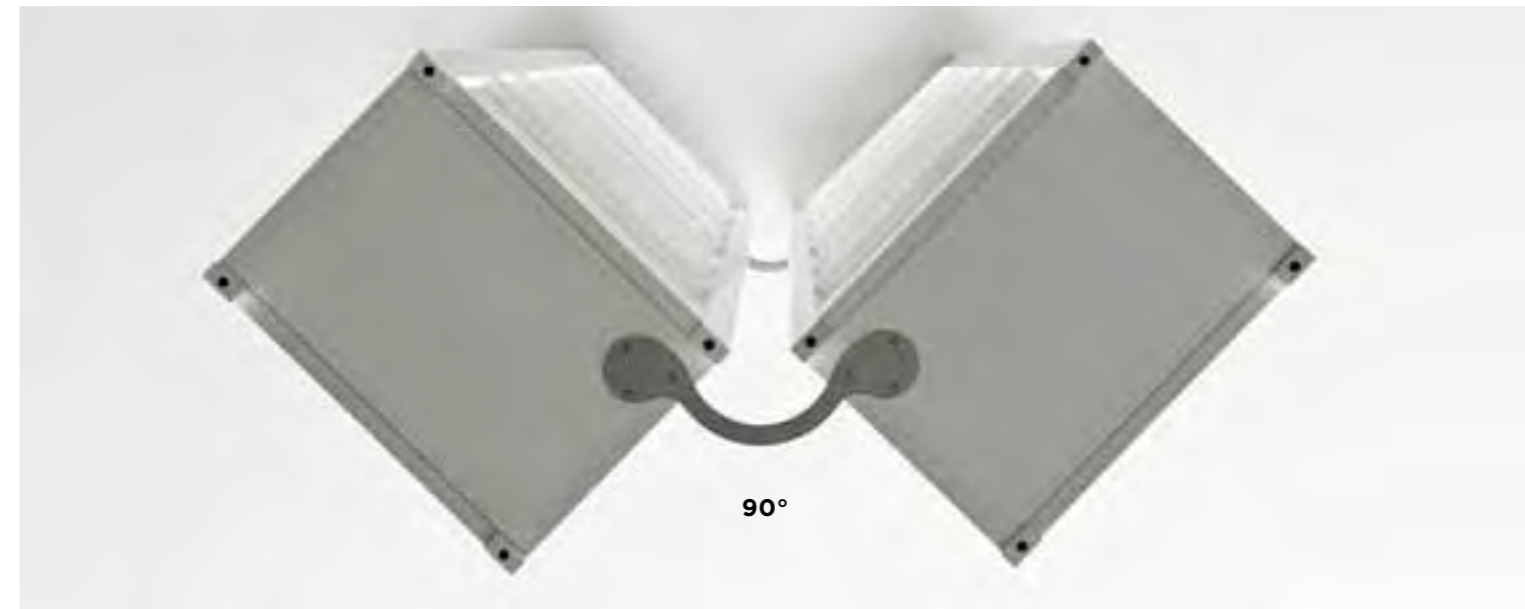
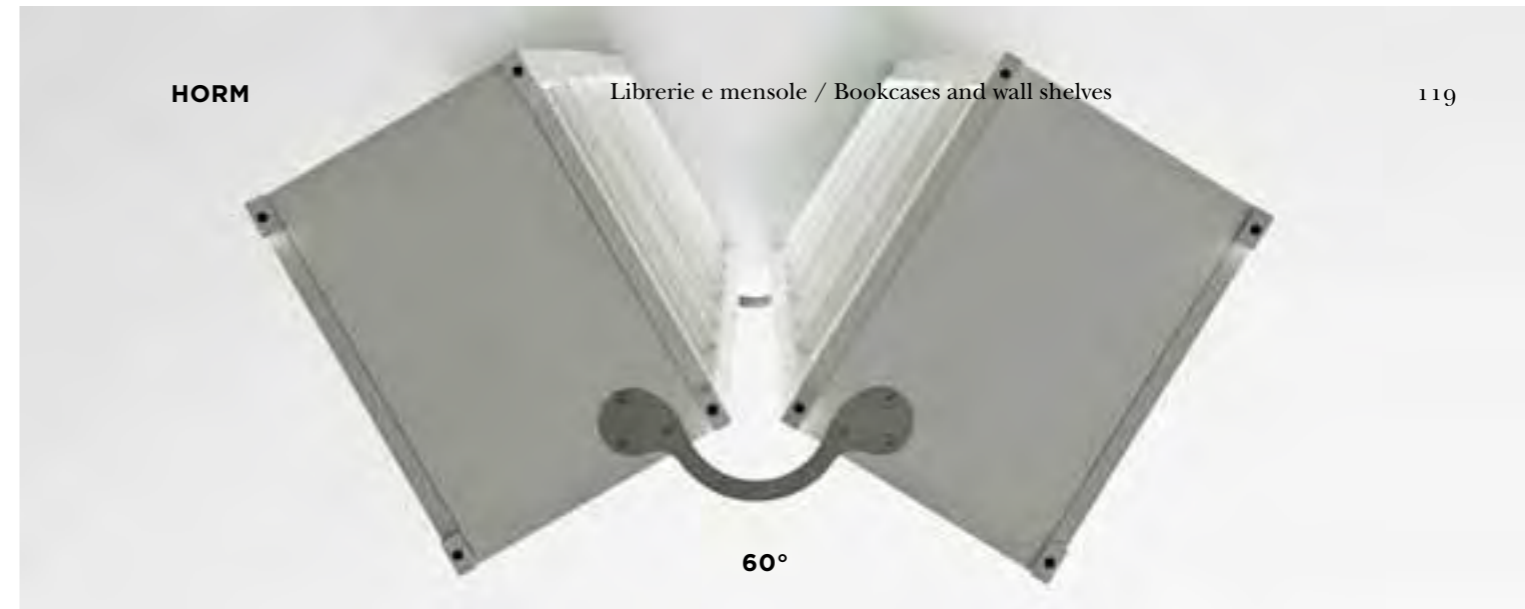
**SINGLES** — La particularité de la bibliothèque Singles réside dans la possibilité de l'insérer dans des espaces difficiles à utiliser, comme les angles des pièces et, bien qu'elle ait l'air légère, elle possède une structure qui lui confère une grande stabilité. En utilisant plusieurs éléments, elle devient un parfait système libre d'étagères indépendantes. Composée de deux colonnes, sa jonction peut être effectuée avec un angle de 60°, 90° ou 120°.

**SINGLES** — Das Besondere an dem Bücherregal Singles ist die Möglichkeit, es auch für Bereiche zu verwenden, die schwierig einzurichten sind, wie etwa für Raumecken. Trotz seiner optischen Leichtigkeit weist SINGLES eine Struktur auf, die große Stabilität verleiht. Mit dem Einsatz von mehreren Elementen wird Singles zu einem ausgezeichneten Regalsystem. Es besteht aus zwei Säulen, deren Verbindung in einem Winkel von 60°, 90° oder 120° eingestellt werden kann.

Misure e finiture / Sizes and finishes



Download high resolution photographs of this product from [www.photos.horm.it](http://www.photos.horm.it)



# SOLAIO—

Carlo Cumini, 1993

Solaio è una libreria composta interamente in legno. I ripiani in MDF e i montanti listellari in legno massello di faggio sono connessi tra loro con un preciso sistema di incastro ortogonale, creando una struttura dal segno leggero ma dalla sicura solidità. Solaio è un sistema componibile che permette di arredare ogni spazio al meglio con una versatilità senza limiti.

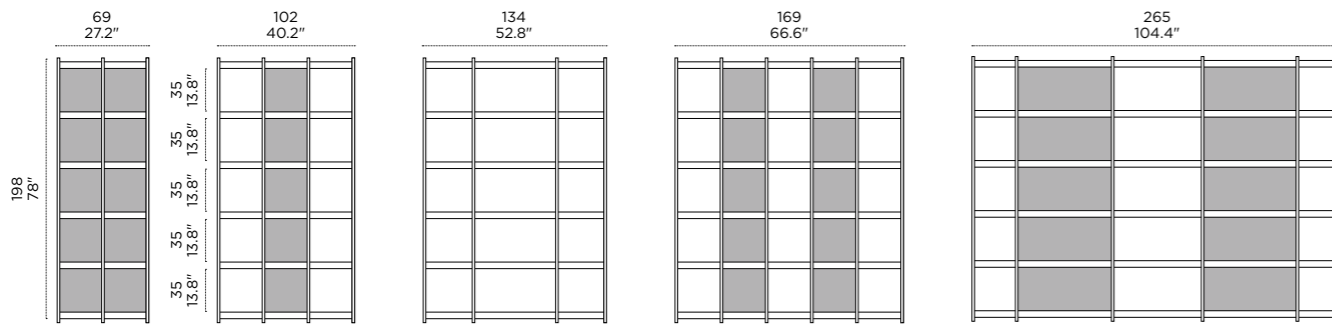


**SOLAIO** — Solaio is a wood-only bookcase. The MDF shelves and the solid beech uprights are connected together with a precise system of interlocking angles, creating a light albeit safe and solid structure. Solaio is a modular system designed to provide unlimited decoration options for any space.

**SOLAIO** — Solaio est une bibliothèque entièrement réalisée en bois. Les plaques en MDF et les montants lamellés en bois massif de hêtre sont reliés entre eux par un système précis d'encastrement orthogonal, créant une structure à la forme légère mais à la solidité confirmée. Solaio est un système en kit, qui permet de meubler au mieux chaque espace avec une polyvalence illimitée.

**SOLAIO** — Solaio ist ein Bücherregal, das ganz aus Holz besteht. Die Regalböden aus MDF und die Ständer aus massiver Buche sind durch ein präzises ineinandergreifendes System miteinander verbunden und schaffen eine Struktur, die leicht wirkt, doch ausgesprochen solide ist. Solaio ist ein modulares System und ermöglicht, jeden Raum mit grenzenloser Vielseitigkeit einzurichten.

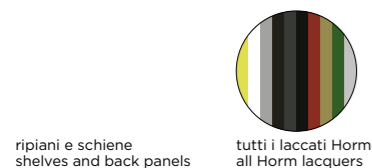
#### Alcuni esempi di composizioni / Some combinations

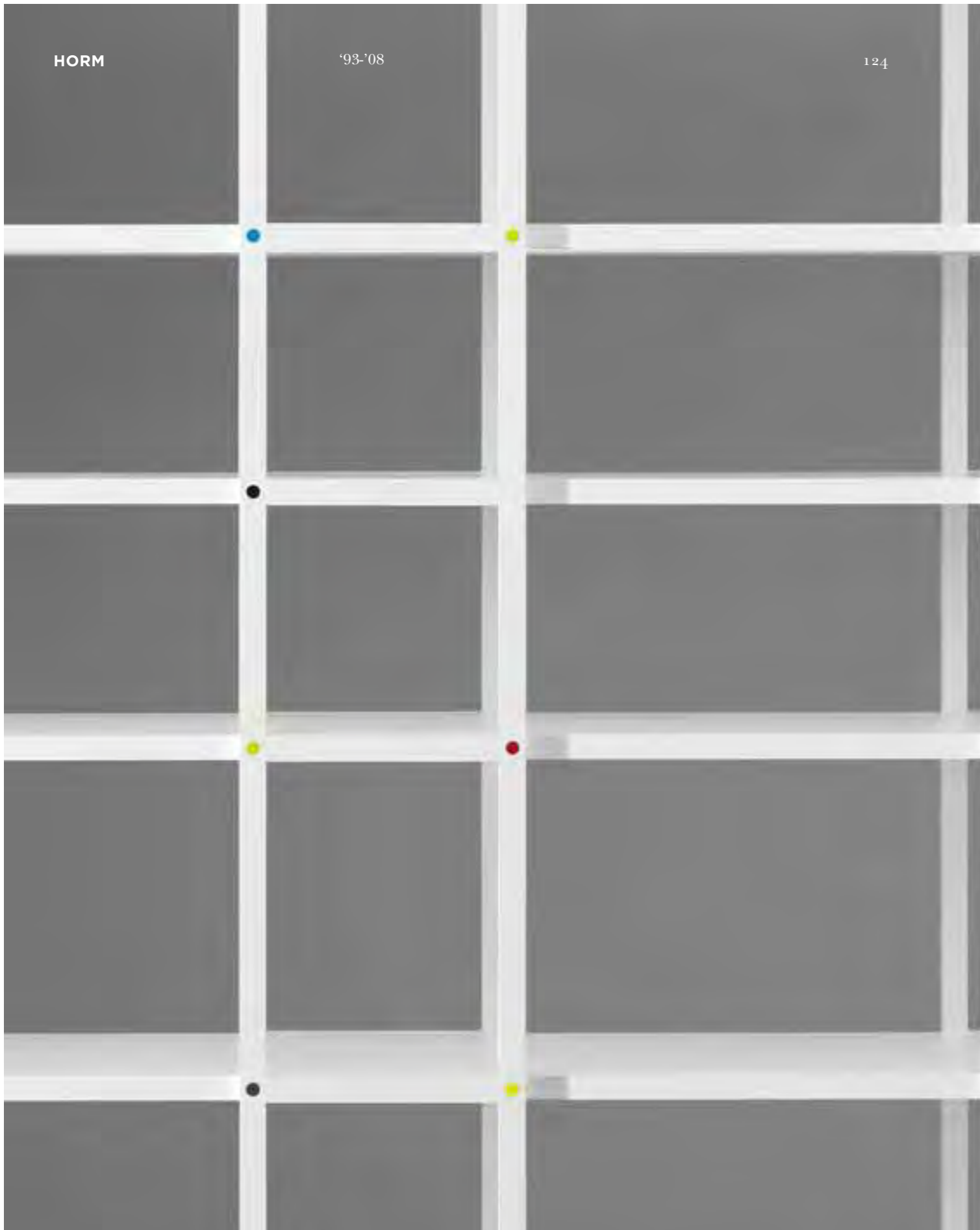


Profondità/Depth = 32 cm/12.6"

Solaio è un sistema dalle numerose possibilità di composizione. I ripiani sono fissati ad incastro sulle spalle e non necessitano di ferramenta o supporti metallici/Solaio is a versatile bookcase system that allows you to build many combinations. The shelves are set to snap on the uprights and do not require any metal hardware or brackets  
Download high resolution photographs of this product from [www.photos.horm.it](http://www.photos.horm.it)

#### Finiture / Finishes





# '93-'08—

Carlo Cumini, 2008

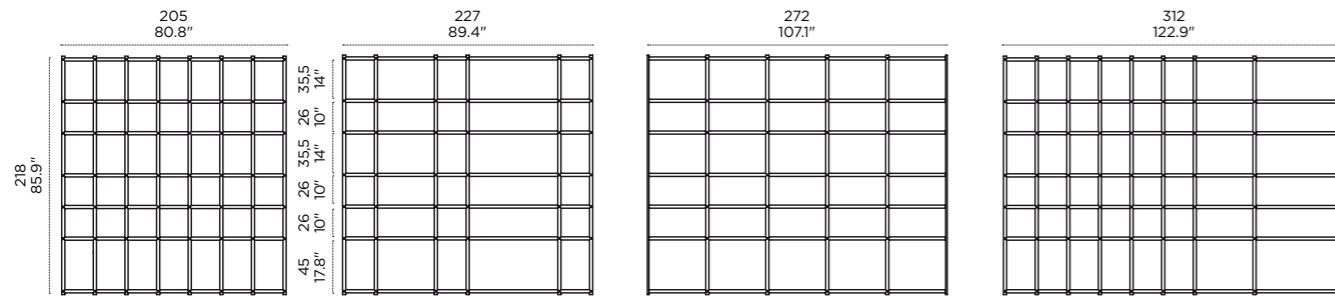
La libreria '93-'08 si caratterizza per l'utilizzo di una struttura portante in legno massello che non interrompe mai i ripiani in MDF e non utilizza schiene. Il risultato è una composizione di grande leggerezza visiva e di ottima stabilità. Le spallette e le altezze dei ripiani sono sempre diverse fra loro, in modo da creare un ritmo visivo ortogonale, ma non scontato.

'93-'08 — The '93-'08 bookcase features a solid wood structure that never breaks the MDF shelves flow nor resorts to backs. The result is a composition of great visual lightness and excellent stability. Each shelf presents a different shoulder and height to create an orthogonal, ever-present, visual rhythm.

'93-'08 — La bibliothèque '93-'08 se distingue par l'utilisation d'une structure portante en bois massif qui n'interrompt jamais les étagères en MDF et qui n'utilise pas de fond. La composition est d'une grande légèreté visuelle à l'excellente stabilité. Les montants et les hauteurs des étagères sont toujours différents les uns des autres, de façon à créer un rythme visuel orthogonal auquel on ne s'attend pas.

'93-'08 — Das Bücherregal '93-'08 besteht aus einer festen Konstruktion aus Massivholz, die durch die Einlegeböden aus MDF nie unterbrochen wird und keine Rückwände verwendet. Das Ergebnis ist eine Komposition von optischer Leichtigkeit und hervorragender Stabilität. Die Laibungen und die Höhen der Regale sind immer unterschiedlich, um so einen rechtwinkligen visuellen Rhythmus zu schaffen, der dennoch nicht voraussehbar ist.

#### Alcuni esempi di composizioni / Some combinations

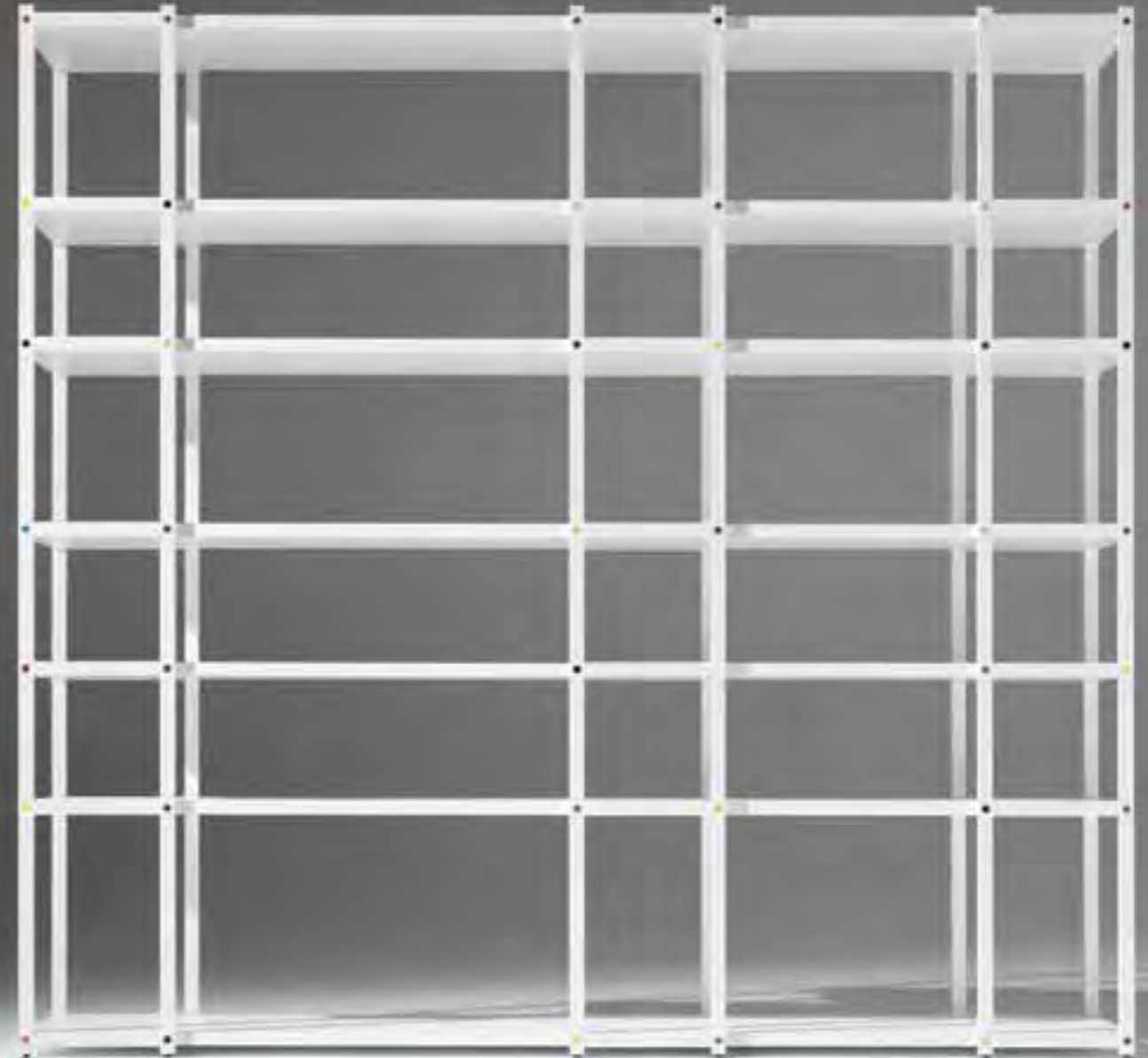


Profondità/Depth = 34,5 cm/13.6"

'93-'08 è un sistema dalle numerose possibilità di composizione/'93-'08 is a versatile bookcase system that allows you to build many combinations

Download high resolution photographs of this product from [www.photos.horm.it](http://www.photos.horm.it)

#### Finiture / Finishes



*co-starring:*  
**ALBINO FAMILY**  
tavolino / coffee table  
**ANISH**  
contenitore / chest of drawers

**RIPPLES TABLE**  
tavolo / table  
**RIPPLES STOOL**  
sgabello / stool





# SUDOKU NEROBIANCO— & SUDOKU

Mario Bellini, 2007

Sudoku è un enigma compositivo di elementi irregolari che, assemblati orizzontalmente e verticalmente, creano un volume di grande originalità. Grazie ai fianchi accostabili senza raddoppio con più moduli si può creare un sistema a parete continuo. Nella versione in alluminio e legno nero Bianco, le superfici specchianti e zebbrate della libreria creano un gioco di pieni e di vuoti dal sorprendente effetto scenografico.



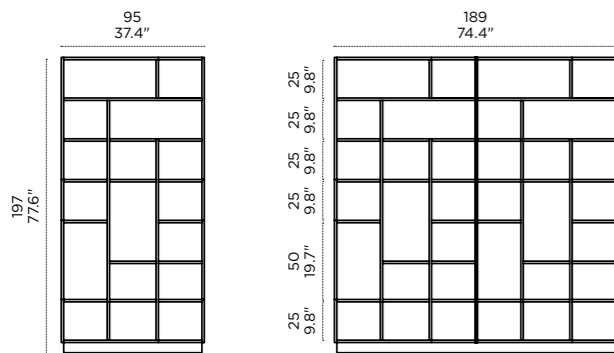


**SUDOKU** — Sudoku is a puzzle of unequal elements that create a unique space when horizontally and vertically assembled. Its sides, easily coupled without overlap, allow for the creation of continuous walls by simply adding more modules. In the aluminium and black and white wood version, the reflective and striped surfaces play on the empty and full spaces to create a striking visual effect.

**SUDOKU** — Sudoku est une énigme composée d'éléments inégaux qui, assemblés horizontalement et verticalement, créent un volume très original. Grâce aux panneaux latéraux qui s'encastrent sans créer de double cloison, un système mural continu peut être conçu avec plusieurs modules. Dans la version en aluminium et en bois noir et blanc, les surfaces en miroirs et zébrées créent un jeu de pleins et de vides dans une mise en scène surprenante.

**SUDOKU** — Sudoku ist ein Puzzle aus ungleichen Elementen, die horizontal und vertikal montiert werden, wodurch ein Volumen von großer Originalität entsteht. Da die offenen Seiten einfach verbunden werden können, kann mit mehreren Modulen eine durchgehende Wand geschaffen werden, ohne dass Dopplungen entstehen.

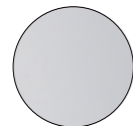
#### Misure e finiture / Sizes and finishes



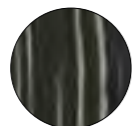
Profondità/Depth = 26 cm/10.2"

Le spalle, di mezza profondità rispetto alle mensole, permettono di accostare più moduli senza raddoppiare lo spessore dei fianchi/The sides, whose depth is half that of the shelves, allow to connect several modules without doubling the thickness  
Download high resolution photographs of this product from [www.photos.horm.it](http://www.photos.horm.it)

Sudoku  
Nerobianco

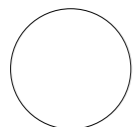


alluminio  
aluminium

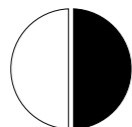


legno nerobianco  
blackwhite wood

Sudoku

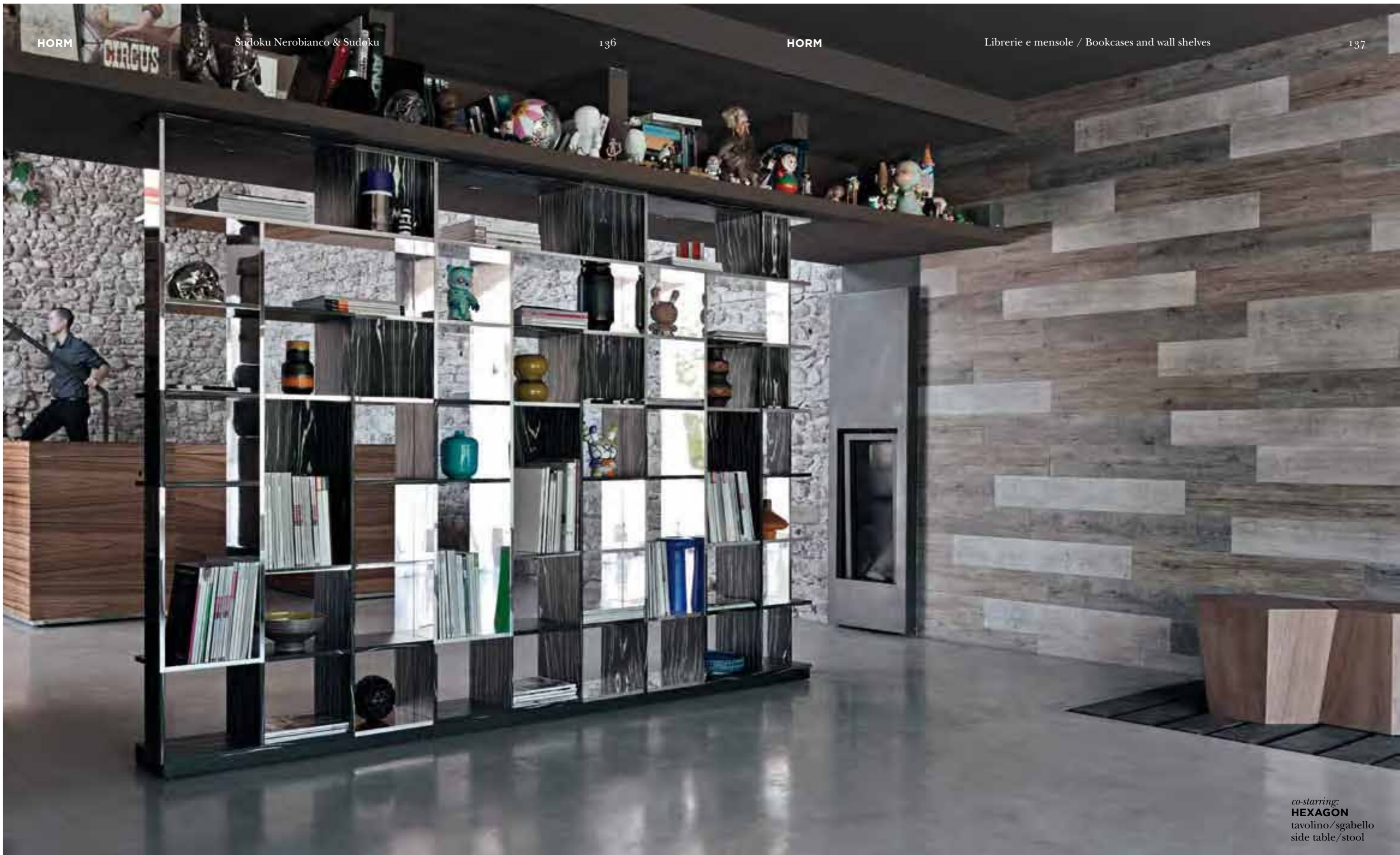


laccato bianco  
white lacquer



laccato bianco e nero  
black and white lacquer





co-starring:  
**HEXAGON**  
 tavolino/sgabello  
 side table/stool

# ASTOR—

Gaspardo/Graphite Design/StH, 2002

La caratteristica di Astor è l'esclusivo e rapido sistema di allunga telescopica. Quando il tavolo è chiuso i listelli in legno del piano si intervallano a sottili inserti in alluminio. Per allungarlo basta un semplice movimento di trazione, come nella fisarmonica di Astor Piazzolla a cui i designers si sono ispirati. I listelli di legno si distanziano tra loro uniformemente, facendo apparire le trafile di alluminio, altrimenti nascoste. Si determina così un effetto di cinematica grafica proporzionale alla funzione d'uso.



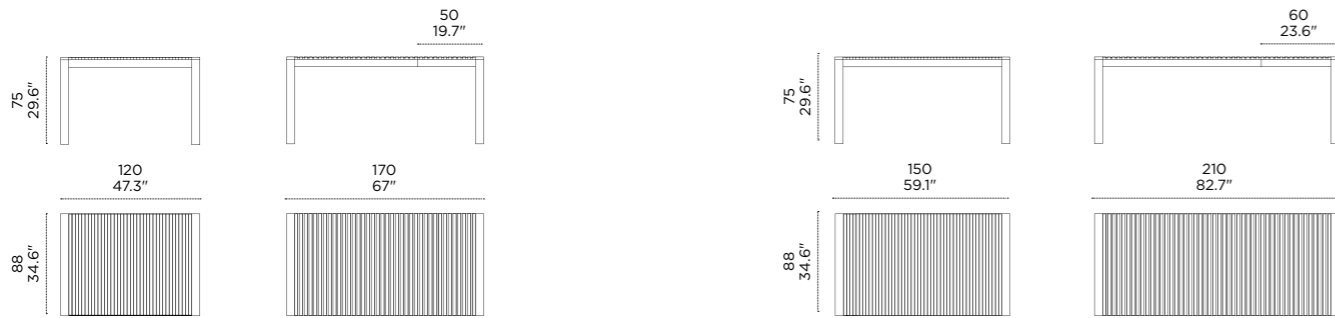


**ASTOR** — Astor's unique feature is its fast and unique telescopic extension system. When the table is closed, the wooden table top slats are interspersed through thin aluminium inserts. It extends by simply pulling it as Astor Piazzolla would with his accordion, source of inspiration for the designers. As you extend the table, the wooden slats are evenly spaced, making the aluminium dies, which are otherwise hidden, appear in plain sight. This system defines a motion graphic effect proportional to the function of use.

**ASTOR** — La caractéristique d'Astor réside dans son système exclusif et rapide de rallonge télescopique. Lorsque la table est fermée, les lattes en bois du plateau s'entrecroisent de fines insertions en aluminium. Pour la rallonger, il suffit d'un simple mouvement de traction, comme pour l'accordéon d'Astor Piazzolla, qui a inspiré les designers. Les lattes en bois s'éloignent entre elles uniformément, faisant apparaître les barres en aluminium qui sont autrement cachées. Ce système détermine un effet de mouvement graphique proportionnel à la fonction d'utilisation.

**ASTOR** — Das besondere Merkmal des Tisches Astor ist die exklusive und schnelle Auszugsmechanik. Wenn der Tisch geschlossen wird, wechseln sich die Holzleisten der Tischplatte mit den dünnen Aluminiumeinsätzen ab. Um den Tisch zu verlängern, reicht ein einfaches Ziehen aus, wie das Akkordeon von Astor Piazzolla, das den Designern als Vorbild diente. Die Holzleisten sind jeweils im gleichen Abstand angeordnet, und so werden die Aluminiumelemente sichtbar, die sonst verborgen bleiben. Das System erzeugt eine kinematische Wirkung, die seiner Gebrauchsfunktion angemessen ist.

#### Misure e finiture / Sizes and finishes



Download high resolution photographs of this product from [www.photos.horm.it](http://www.photos.horm.it)





co-starring:  
**STACK**  
sedia/chair



# CANARD—

Todd Bracher, 2011

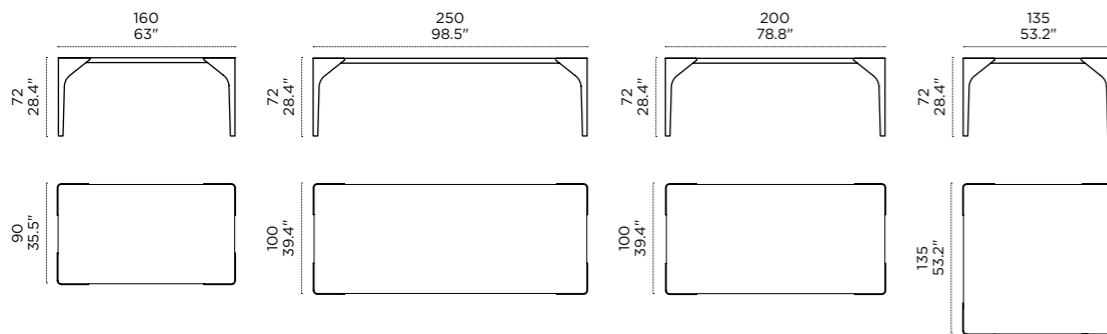
Il sistema di tavoli Canard è caratterizzato dalla gamba in foglio metallico piegato che avvolge nei suoi angoli il piano in tamburato di MDF rinforzato, conferendo solidità strutturale e un aspetto fortemente contemporaneo.

**CANARD** — The Canard table system features folded metal-sheet legs that surround the corners of the MDF-reinforced, panelled table top, creating a solid structure of highly contemporary design.

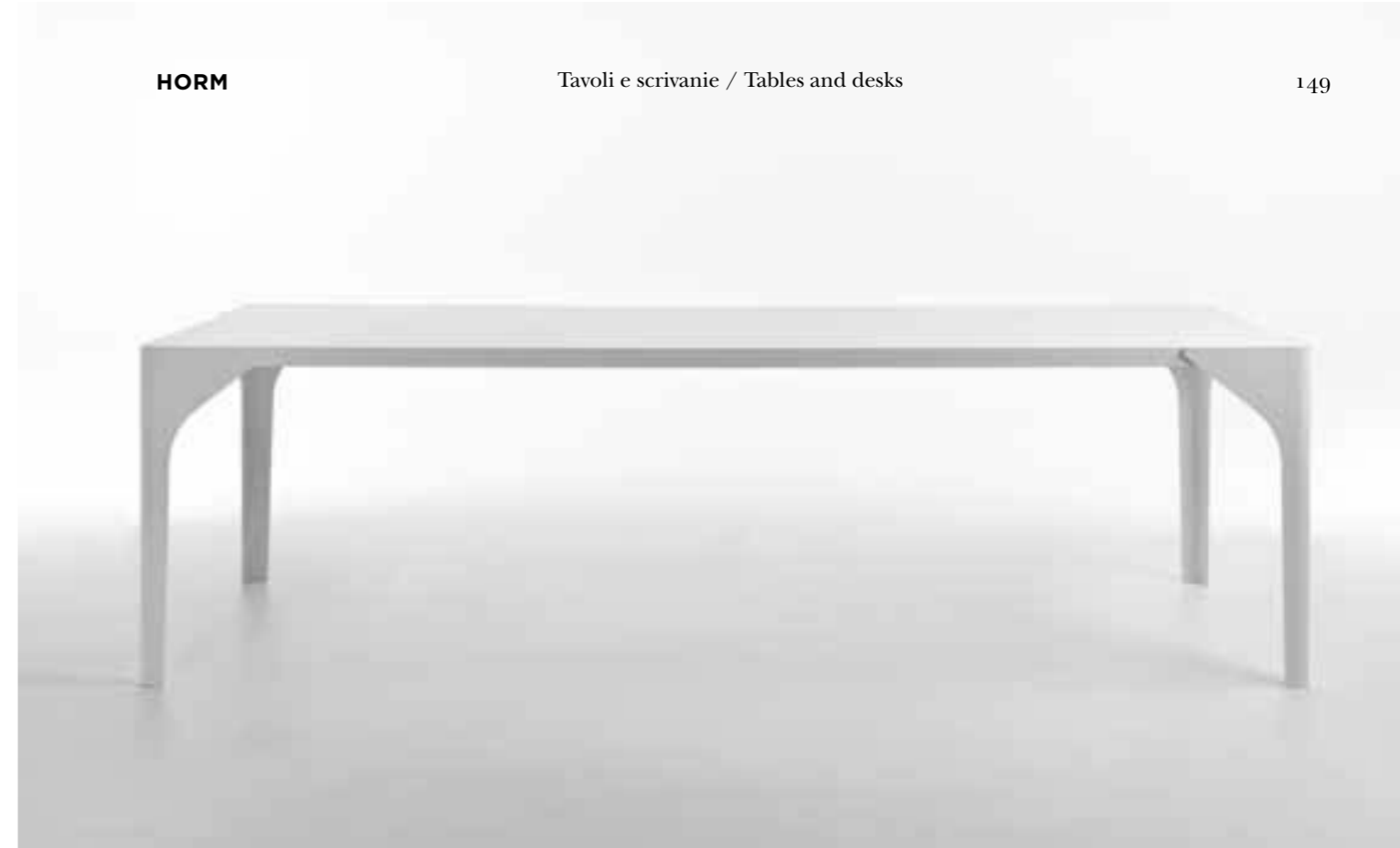
**CANARD** — Le système des tables Canard se distingue par son pied en feuille métallique pliée qui enveloppe dans les angles le plateau en MDF plaqué renforcé, conférant ainsi une solidité à la structure et un aspect très contemporain.

**CANARD** — Das Tischsystem Canard wird durch das Bein aus gebogenem Metallblech charakterisiert, das an den Ecken die Tischplatte aus furniertem MDF umschließt, was ihm strukturelle Festigkeit und ein sehr modernes Aussehen verleiht.

#### Misure e finiture / Sizes and finishes



Download high resolution photographs of this product from [www.photos.horm.it](http://www.photos.horm.it)







co-starring:  
**RAY**  
sedia/chair

**SINAPSI**  
mensola/wall shelf

**HCB**  
appendiabiti/coatrack

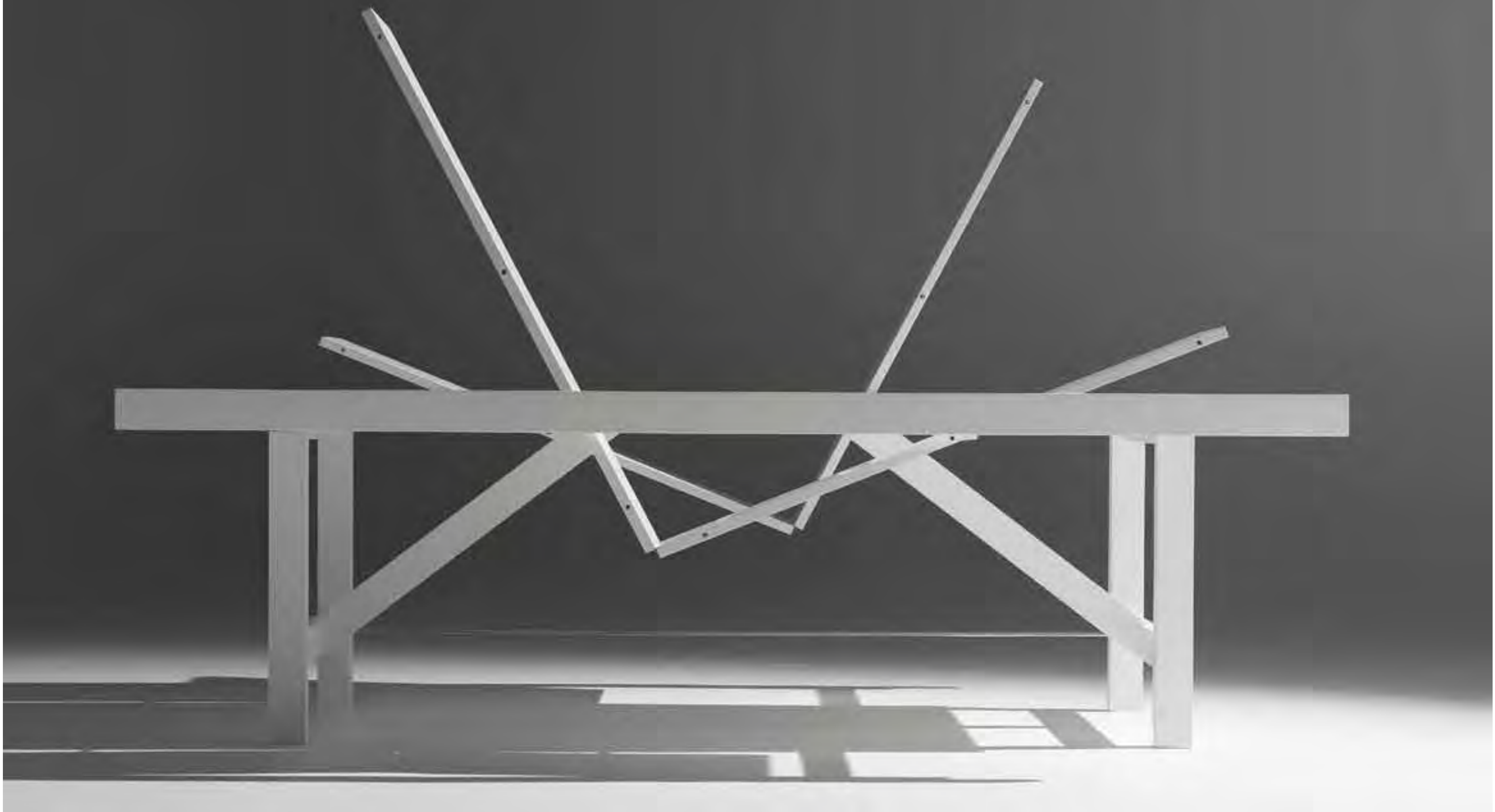


co-starring:  
**STACK**  
 sedia / chair

# CAPRIATA—

Carlo Cumini, 1997

Capriata è un tavolo dal piano inusualmente stretto e lungo. Queste proporzioni, oltre ad essere molto pratiche in diverse soluzioni d'arredo, permettono alla struttura portante di essere ben visibile nelle sue perfette proporzioni che riprendono le capriate dei tetti in legno. Il progetto si completa nella soluzione estensibile perché, invece di allungarsi, Capriata ha la particolarità di allargarsi su entrambi i lati lunghi, grazie all'estrazione dei telai di contenimento e alla successiva apertura a libro delle allarghe. Nella sua estensione massima, questo accorgimento permette quasi il raddoppio della larghezza del piano.

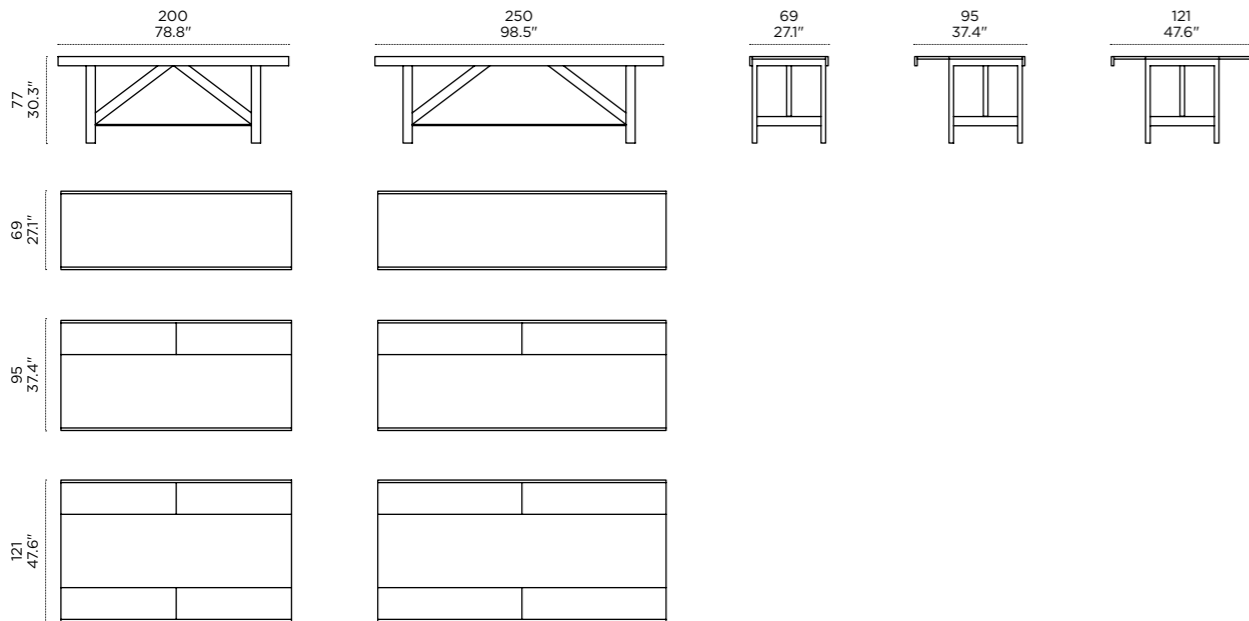


**CAPRIATA** — Capriata is a table featuring an unusually narrow and long top. Such proportions, beyond being very practical in certain furniture combinations, allow full visibility of the perfect dimensions of the supporting structure, reminiscent of wood roof trusses. The design is completed with an extensible solution, because instead of stretching, Capriata elongates on both long sides by removing the holding frame and unfolding the extensions contained therein. At its maximum extension, this feature almost doubles the surface area.

**CAPRIATA** — Capriata est une table au plateau inhabituellement étroit et long. Ces proportions, en plus d'être très pratiques dans différentes solutions d'aménagement, permettent à la structure portante d'être bien visible dans ses proportions parfaites qui rappellent les charpentes des toits en bois. Le projet est complété par une solution extensible puisque, au lieu de s'allonger, Capriata a la particularité de s'élargir sur ses deux longueurs, grâce à l'extraction des châssis et à l'ouverture successive latérale des rallonges. Dans son extension maximum, cette manœuvre permet de doubler quasiment la largeur du plateau.

**CAPRIATA** — Capriata ist ein Tisch mit einer ungewöhnlich langen und schmalen Tischplatte. Diese Proportionen sind nicht nur sehr praktisch für verschiedene Einrichtungslösungen, sondern erlauben auch, dass die Struktur mit ihren perfekten Proportionen zum Hingucker wird, für die Traversen von Holzdächern Pate standen. Das Design wird durch die Erweiterbarkeit vervollständigt, denn dieser Tisch wird nicht einfach ausgezogen, sondern auf beiden Längsseiten verbreitert. Dafür wird zunächst der Rahmen herausgezogen, dann werden die Seitenteile wie ein Buch aufgeklappt. Bei maximaler Verlängerung erlaubt diese Technik fast die Breite der Tischplatte zu verdoppeln.

#### Misure e finiture / Sizes and finishes



Download high resolution photographs of this product from [www.photos.horm.it](http://www.photos.horm.it)



struttura  
structure

laccato bianco  
white lacquered

faggio imbiancato  
whitened beech

faggio tinto moca  
mocha beech





co-starring:  
**SIN**  
sedia / chair





# J-TABLE—

Jean Francois Gomrée, 2004

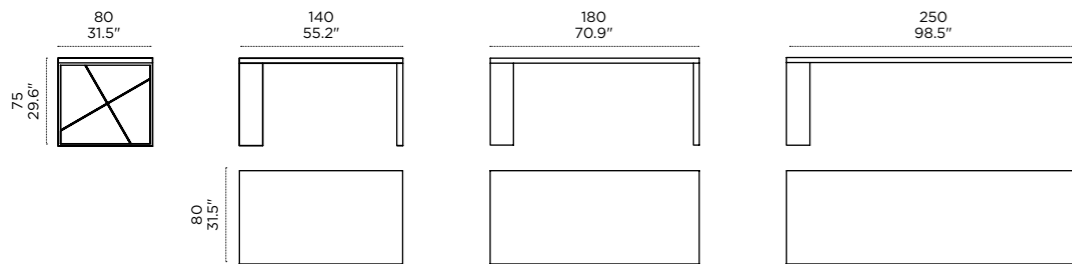
J-Table è caratterizzato da una gamba che gioca con linee ortogonali asimmetriche e che può essere utilizzata come libreria. Ricco di personalità, pur nel suo rigore formale, questo tavolo risponde ad esigenze di spazio diverse tra loro, in situazioni domestiche o di lavoro.

**J-TABLE** — J-Table features a leg playing with asymmetric orthogonal lines that can be used as a bookcase. Full of personality despite its formal rigour, this table can be included in multiple space configurations, including those of home or working environments.

**J-TABLE** — J-Table se caractérise par un pied qui joue avec les lignes orthogonales asymétriques et qui peut s'utiliser comme une bibliothèque. Cette table, à la forme rigoureuse, mais à forte personnalité, répond aux différentes exigences d'espace dans des situations domestiques ou professionnelles.

**J-TABLE** — J-Table ist durch einen Fuß gekennzeichnet, der mit den asymmetrischen, rechtwinkligen Linien spielt und auch als Bücherregal dienen kann. Voller Persönlichkeit erfüllt dieser Tisch, trotz seiner formalen Strenge, ganz unterschiedliche Raumbedürfnisse in der Wohnung oder am Arbeitsplatz.

#### Misure e finiture / Sizes and finishes



Download high resolution photographs of this product from [www.photos.horm.it](http://www.photos.horm.it)

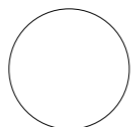
base libreria  
bookcase leg



faggio imbiancato  
whitened beech



faggio tinto moca  
mocha beech



piano e pannello laterale  
top and lateral panel

laccato bianco  
white lacquered



# LUX—

Carlo Cumini/StH, 2007

Il tavolo Lux è caratterizzato da linee semplici e rigorose, grazie a una struttura con gambe a sezione quadrata che sostiene un top in laminato bianco o in noce canaletto. Il segno distintivo è il tirante portante in acciaio posto al di sotto del piano, che permette un'estensione eccezionale. Aggregato in più moduli, arriva a creare un piano di dimensioni extralarge per grandi occasioni conviviali o professionali. "Lux", perché è il lusso nella spaziosità dell'accoglienza.





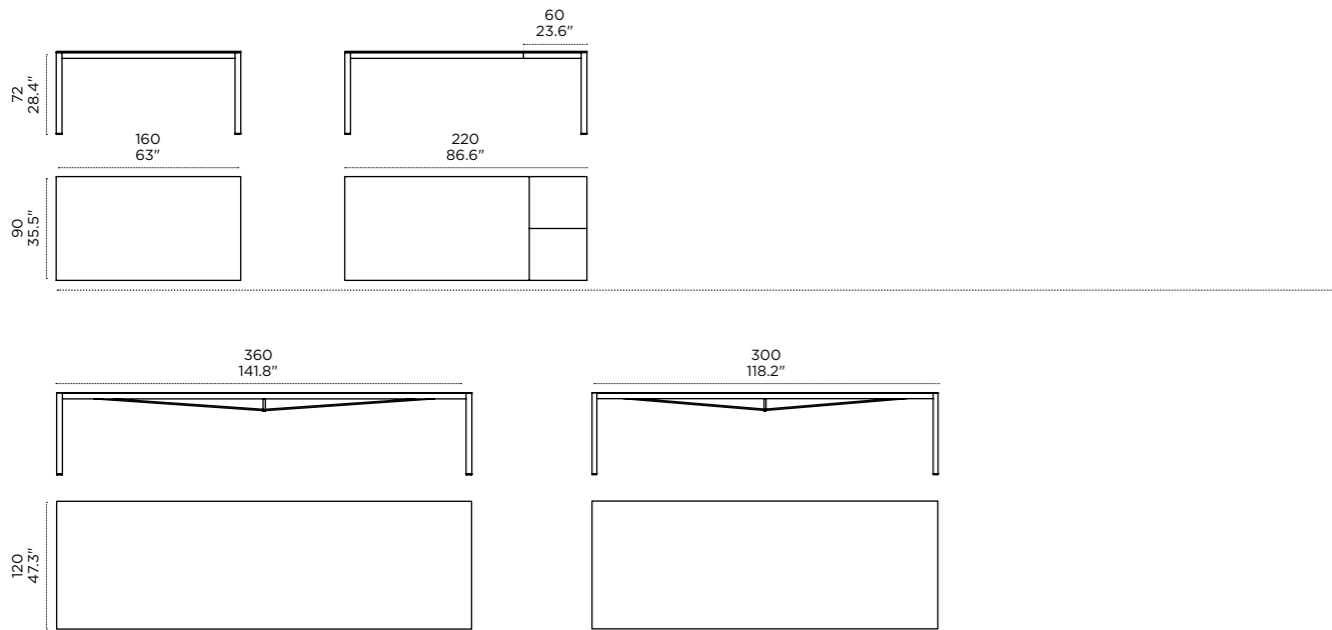


**LUX** — The Lux table features simple and stringent lines, thanks to a structure with square-section legs supporting a white laminate or walnut table top. Its hallmark is the steel support rod located under the table top, designed to provide exceptional extensibility. Using several modules, you may create an extra-large table top for important social or professional occasions. "Lux", because it represents luxury in entertaining.

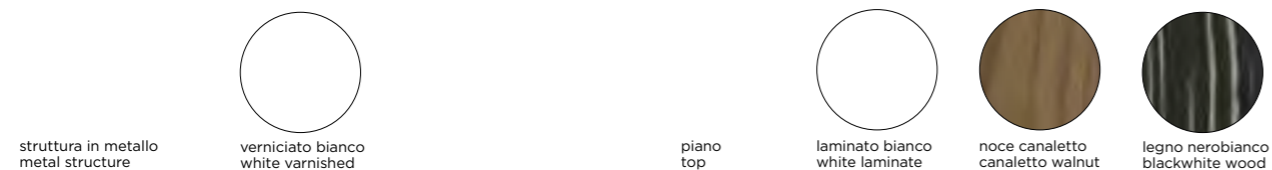
**LUX** — La table Lux présente des lignes simples et rigoureuses grâce à sa structure aux pieds carrés sur laquelle repose le plateau laminé blanc ou en noyer canaletto. Son signe distinctif réside dans l'entretoise portante en acier, située sous le plateau, qui permet donc une extension exceptionnelle. Associée à plusieurs modules, elle crée un plateau aux dimensions extralarges pour de grandes occasions conviviales ou professionnelles. « Lux » parce que le luxe réside dans cet accueil spacieux.

**LUX** — Eine Unterkonstruktion mit quadratischen Beinen und einer Tischplatte aus Laminat oder Schwarznussholz verleiht dem Tisch Lux eine einfach und strenge Linie. Das wichtigste Merkmal ist die Stahlstange, die sich unter der Tischplatte befindet und eine außergewöhnliche Verlängerung des Tisches erlaubt. Der Tisch besteht aus mehreren Modulen und so kann eine besonders große Tischplatte für besondere, gesellschaftliche Anlässe oder besondere Anforderungen am Arbeitsplatz geschaffen werden. „Lux“, weil Luxus viel Platz für Gastlichkeit bedeutet.

#### Misure e finiture / Sizes and finishes



Download high resolution photographs of this product from [www.photos.horm.it](http://www.photos.horm.it)





co-starring:  
**CHERISH**  
sedia/chair

**TIDE**  
contenitore/cabinet



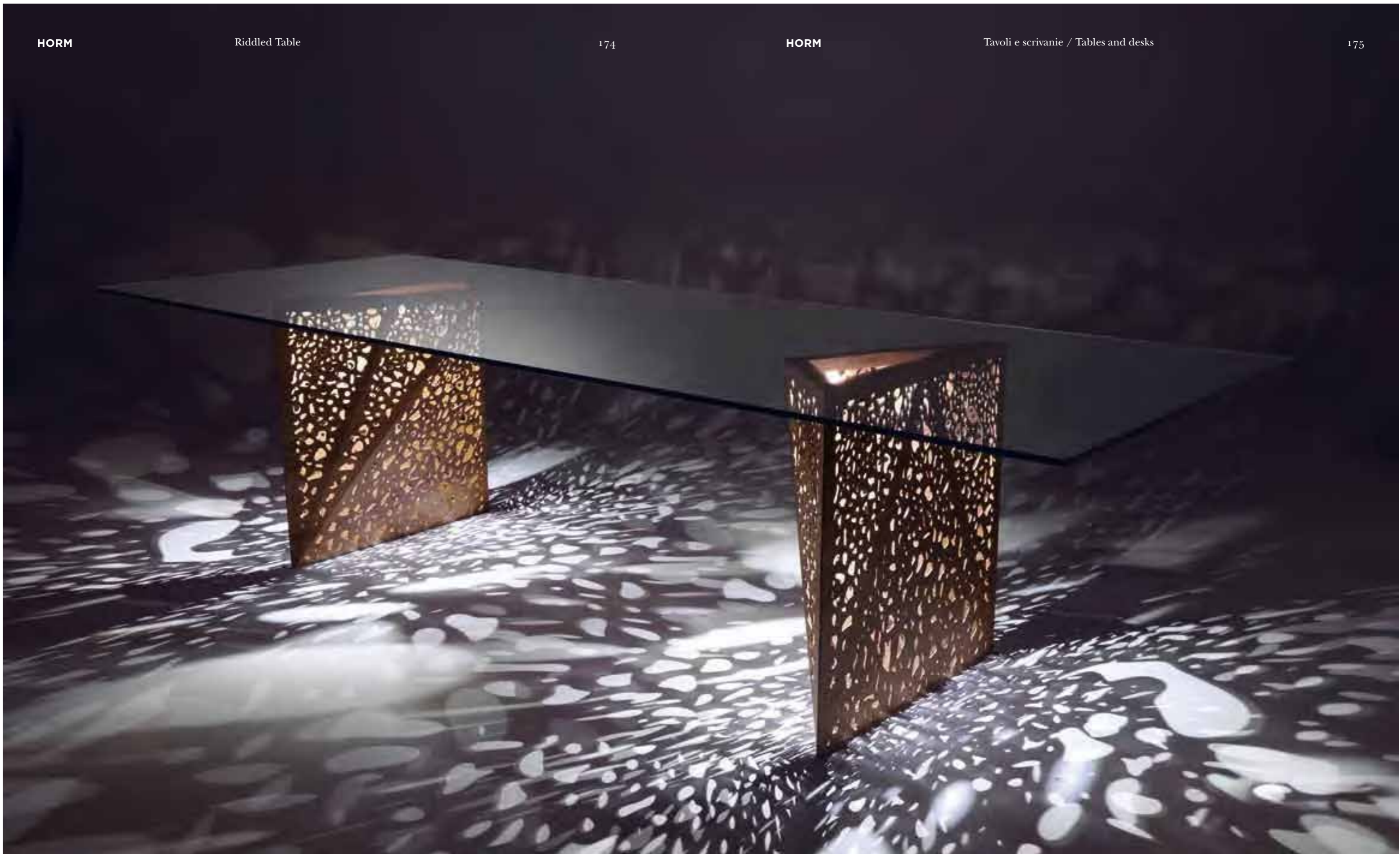
co-starring:  
**CHERISH**  
sedia in faggio grezzo  
/raw beech chair

# RIDDLED TABLE—

Steven Holl, 2007

L'originalità e la lavorazione delle gambe sono le vere protagoniste del tavolo Riddled, che riprende il tema della porosità presente in molte architetture di Steven Holl. I sottilissimi fogli di legno, piegati grazie a delle incisioni laser, rendono ancor più spettacolare questo progetto, che sembra una sfida alle leggi della fisica. Le due gambe, simili a scultorei origami, permettono alla luce interna di trapassarle in una vera e propria esplosione di giochi d'ombre.



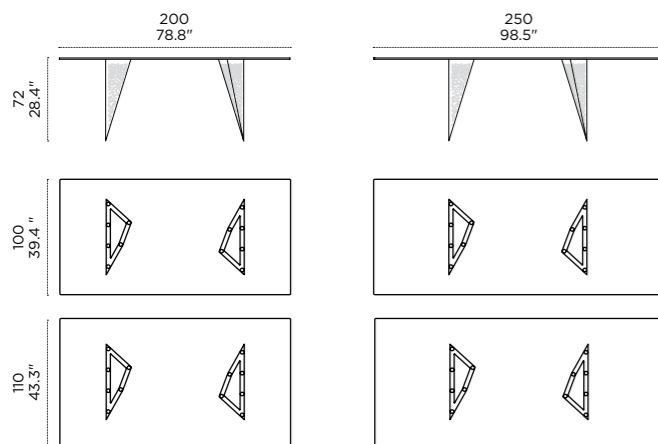


**RIDDLED TABLE** — The originality and workmanship of its legs are the outstanding features of the Riddled table, which incorporates the notion of porosity found in multiple architecture works by Steven Holl. The thin sheets of wood, folded through laser engraving, make this project even more spectacular in its apparent defiance of the laws of physics. These two legs, akin to origami sculptures, allow the passage of the internal light to create a myriad of lights and shadows.

**RIDDLED TABLE** — L'originalité et le travail des pieds sont les véritables acteurs de la table Riddled, qui reprend le thème de la porosité présente dans de nombreux ouvrages de Steven Holl. Les feuilles de bois très fines, pliées grâce à des découpes au laser, rendent ce projet encore plus spectaculaire, paraissant défier les lois de la physique. Les deux pieds, tels des origamis sculpturaux, permettent à la lumière intérieure de les traverser en produisant une réelle explosion de jeux d'ombres.

**RIDDLED TABLE** — Die Originalität und die Verarbeitung der Beine sind der wahre Blickfang des Tisches Riddled, der das Thema der Porosität, das bei vielen Architekturprojekten von Steven Holl vorkommt, wieder aufnimmt. Die sehr dünnen Platten aus Holz, die dank der Lasergravur gebogen sind, machen dieses Projekt noch spektakulärer, da es eine Herausforderung an die Gesetze der Physik zu sein scheint. Die beiden Beine, die skulpturartigem Origami ähneln, lassen das Licht aus dem Inneren durchscheinen, was zu einer wahren Explosion von Schattenspielen führt.

#### Misure e finiture / Sizes and finishes



Luce LED all'interno delle gambe con batteria ricaricabile (autonomia di 6 ore) / Recharging battery-powered LED light inside the table legs (battery life: 6 hours)

Download high resolution photographs of this product from [www.photos.horm.it](http://www.photos.horm.it)



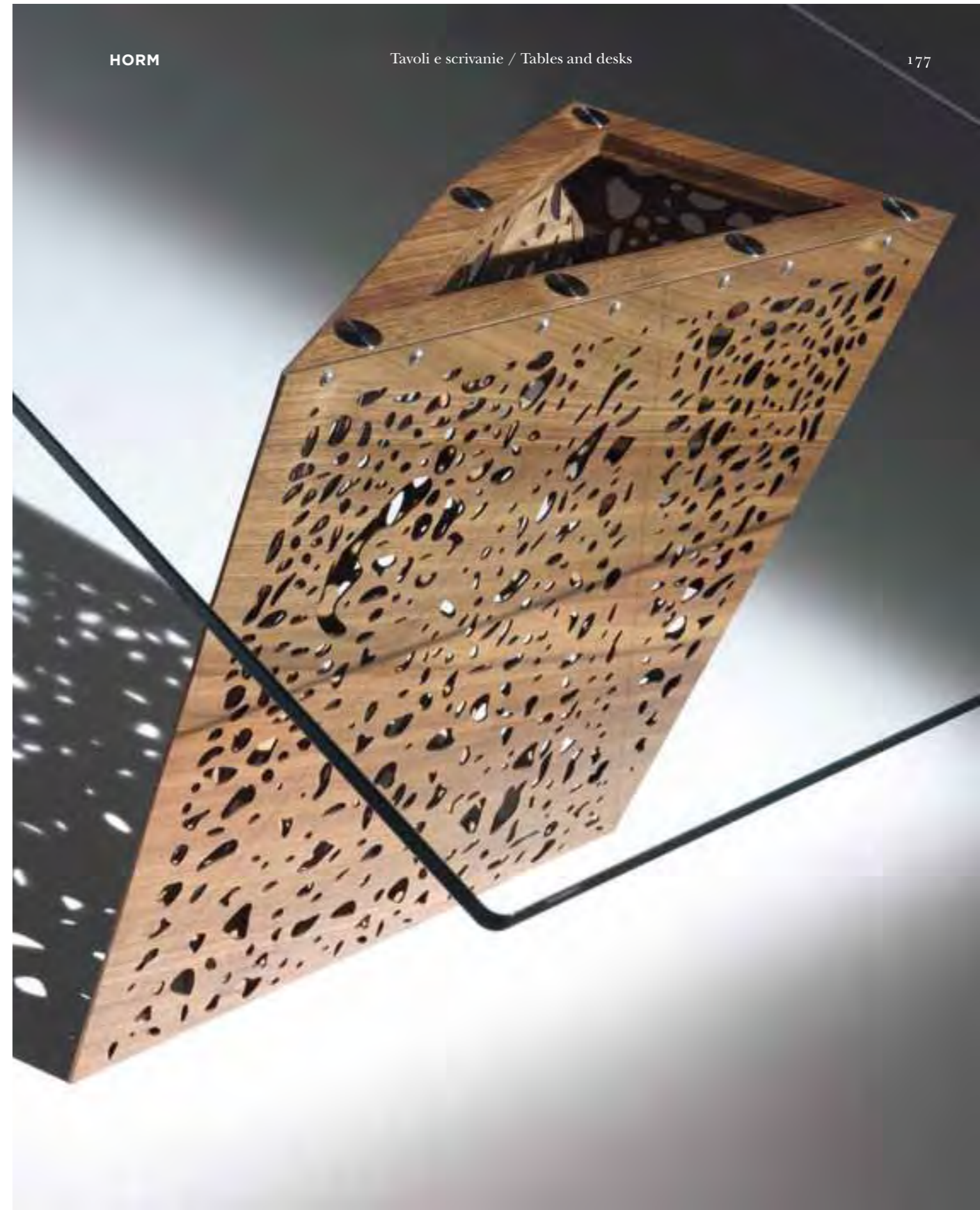
gambe  
legs

noce canaletto  
canaletto walnut



piano  
top

vetro temperato  
tempered glass







co-starring:  
**RIPPLES STOOL**  
 sgabello/stool

'93-'08  
 libreria/bookcase

# RIPPLES TABLE—

StH - *Homage to Toyo Ito*, 2007

La panca Ripples di Toyo Ito, vincitrice del Compasso d'Oro 2004, ha dato origine a una collezione composta da diverse tipologie d'arredo. Una di queste è il tavolo, con piano in vetro che permette di ammirare la struttura portante, composta da un multistrato di cinque differenti legni massello. Al noce canaletto si susseguono mogano, ciliegio, rovere e frassino. Colori e direzioni delle fibre sono definiti per produrre un elegante effetto policromo. L'esclusiva quanto poetica lavorazione del legno, in un perimetro estetico rigoroso, ricorda un movimento fluido, come quando si lancia un sasso nell'acqua.

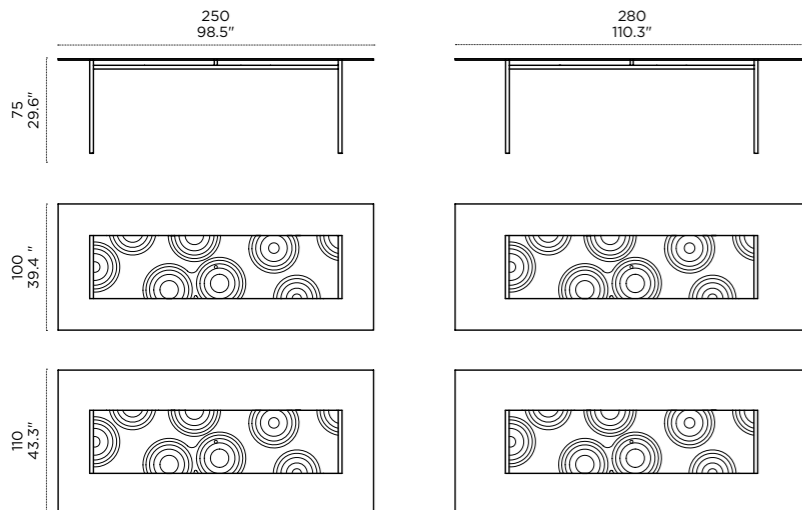


**RIPPLES TABLE** — The Ripples bench by Toyo Ito, winner of the 2004 Compasso d'Oro, has blossomed into a collection of different furniture types. Amongst them, we may highlight the Ripples table, featuring a transparent glass table top that presents its impressive structure, fabricated with a laminated composite of five different solid woods namely, walnut, mahogany, cherry, oak and ash. The fibre colours and directions are purposefully defined to produce an elegant polychromatic effect. This unique and poetic woodwork, created within a strict aesthetic framework, is reminiscent of fluid motion, not unlike the ripple-effect produced by a stone tossed in the water.

**RIPPLES TABLE** — Le banc Ripples de Toyo Ito, vainqueur du Compasso d'Oro 2004, a donné naissance à une collection caractérisée par différents types de meubles. La table est l'une d'entre eux, avec un plateau en verre qui permet d'admirer la structure portante, composée de plusieurs couches de cinq bois massifs différents. Le noyer canaletto, l'acajou, le cerisier, le chêne et le frêne se succèdent. Les couleurs et les sens des fibres sont définis afin de produire un élégant effet polychrome. Le travail du bois, unique et poétique, encadré dans un périmètre esthétique rigoureux, évoque un mouvement fluide, telle l'action d'un caillou jeté dans l'eau.

**RIPPLES TABLE** — Die Sitzbank Ripples, Gewinner des Industrie-Designpreises Compasso d'Oro (Goldener Zirkel) im Jahr 2004, ist Ausgangspunkt für eine Kollektion, zu der verschiedene Einrichtungsobjekte gehören. Teil dieser Kollektion ist der Tisch mit einer Glasplatte, die den Blick auf das Gestell zulässt, das aus einem Verbund von fünf verschiedenen Massivhölzern besteht. Neben Schwarznussholz sind dies Mahagoni-, Kirsch-, Eichen- und Eschenholz. Farben und Faserrichtung sind so definiert, dass eine elegante polychrome Wirkung entsteht. Die einzigartige und poetische Verarbeitung des Holzes in einem streng ästhetischen Umfeld erinnert an eine flüssige Bewegung, so als wenn ein Stein ins Wasser geworfen wird.

#### Misure e finiture / Sizes and finishes

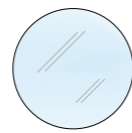


Download high resolution photographs of this product from [www.photos.horm.it](http://www.photos.horm.it)



struttura  
structure

noce, mogano, ciliegio, rovere, frassino  
walnut, mahogany, cherry, oak, ash

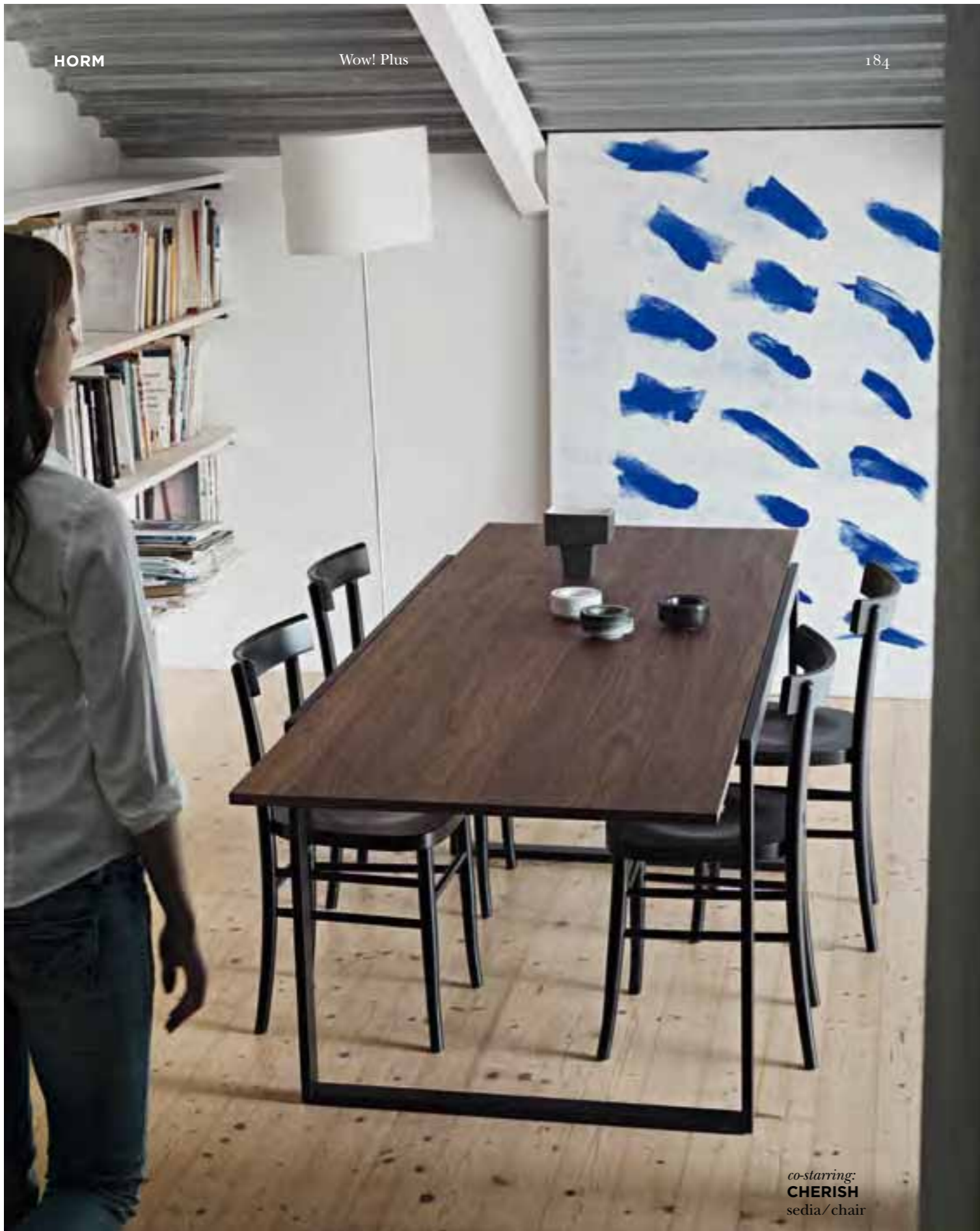


piano  
top

vetro temperato  
tempered glass



co-starring:  
**RIPPLES STOOL**  
sgabello/stool



co-starring:  
**CHERISH**  
sedia / chair

# WOW! PLUS—

Graphite Design/StH, 2005

Un tavolo dal design semplice ed elegante, adatto anche in ambienti poco spaziosi che, in caso di necessità, si può allungare in pochi istanti grazie a un sistema con un'unica prolunga di 80 centimetri. Essa, ruotando su un perno del telaio, compare come per magia e permette al piano primario di rimanere orizzontale, e quindi usufruibile anche durante l'allungamento.

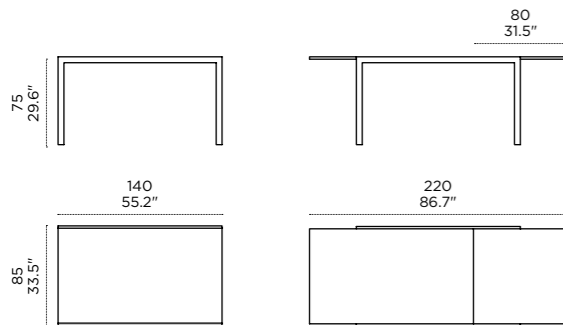


**WOW! PLUS** — A table of simple and elegant design, also suited for cramped environments, where it can be extended at will in a few seconds using the 80 cm supplied extension. By turning a frame knob, the extension appears almost magically while the main table top remains horizontal, hence usable, during the extension process.

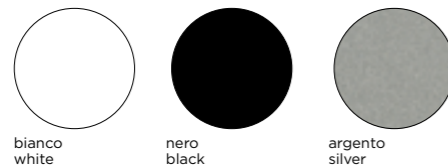
**WOW! PLUS** — C'est une table au design simple et élégant, également adaptée aux petites pièces. Il est possible de l'étendre rapidement en cas de besoin, grâce à un système de rallonge unique de 80 cm. Cette dernière, en tournant sur un pivot du châssis, apparaît comme par magie et permet au plateau principal de rester à l'horizontale, et donc d'être utilisé aussi lors de l'installation de la rallonge.

**WOW! PLUS** — Ein Tisch mit sehr schlichtem und elegantem Design, der sich auch für kleine Räume eignet und, falls erforderlich, in wenigen Sekunden dank eines System mit einer einzigen 80 cm langen Verlängerung erweitert werden kann: Diese dreht sich um einen Drehpunkt des Rahmens und erscheint wie von Geisterhand. Dadurch bleibt die Haupttischplatte waagrecht, so dass der Tisch auch beim Ausziehen weiter verwendet werden kann.

#### Misure e finiture / Sizes and finishes



struttura in metallo  
metal structure



bianco  
white

nero  
black

argento  
silver

piano  
top



laminato bianco  
white laminate

faggio tinto mocha  
mocha beech

noce canaletto  
canaletto walnut

legno nerobianco  
black/white wood





# ALBINO—

Salvatore Indriolo, 2010

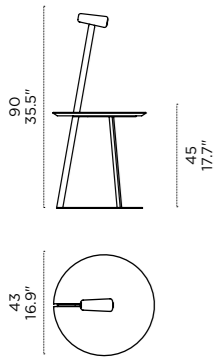
Il nome rimanda a Franco Albini e al suo TN6 Cicognino, prodotto nel lontano 1952. Albino ha una struttura metallica su tre gambe, una delle quali prosegue al di sopra del ripiano d'appoggio per sostenere una torcia con illuminazione LED, alimentata a corrente o a batterie, e posizionabile liberamente sul telaio metallico tramite un aggancio a calamita. Anche il vassoio in legno è separabile dalla struttura, per un complemento dalla grande flessibilità d'uso.

**ALBINO** — The name refers to Franco Albini and to his TN6 Cicognino, produced back in 1952. Albino features a metal structure on three legs, one of which protrudes above the support plane to hold an AC or battery-powered LED flashlight which may be freely positioned on the mounting metal frame with a magnet. The wooden tray may be detached from the structure, thus providing multiple utilization options.

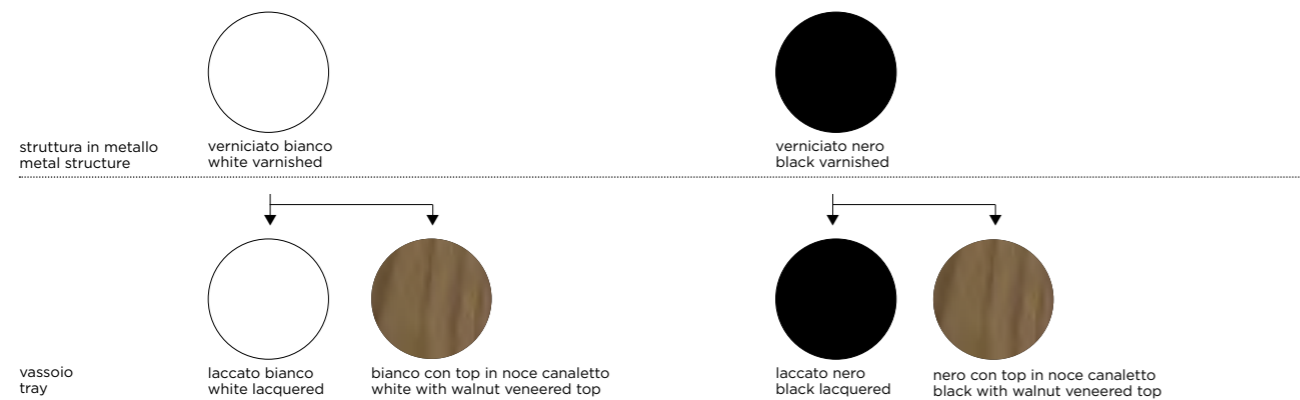
**ALBINO** — Le nom renvoie à Franco Albini et à son TN6 Cicognino, fabriqué en 1952. La table basse Albino possède une structure métallique sur trois pieds, dont l'un se prolonge au-dessus du plan d'appui pour soutenir une torche éclairée par des LED. Alimentée par courant ou piles, elle peut être librement placée sur le châssis à l'aide d'un crochet aimanté. Même le plateau en bois de ce meuble d'appoint extrêmement polyvalent peut être séparé de la structure.

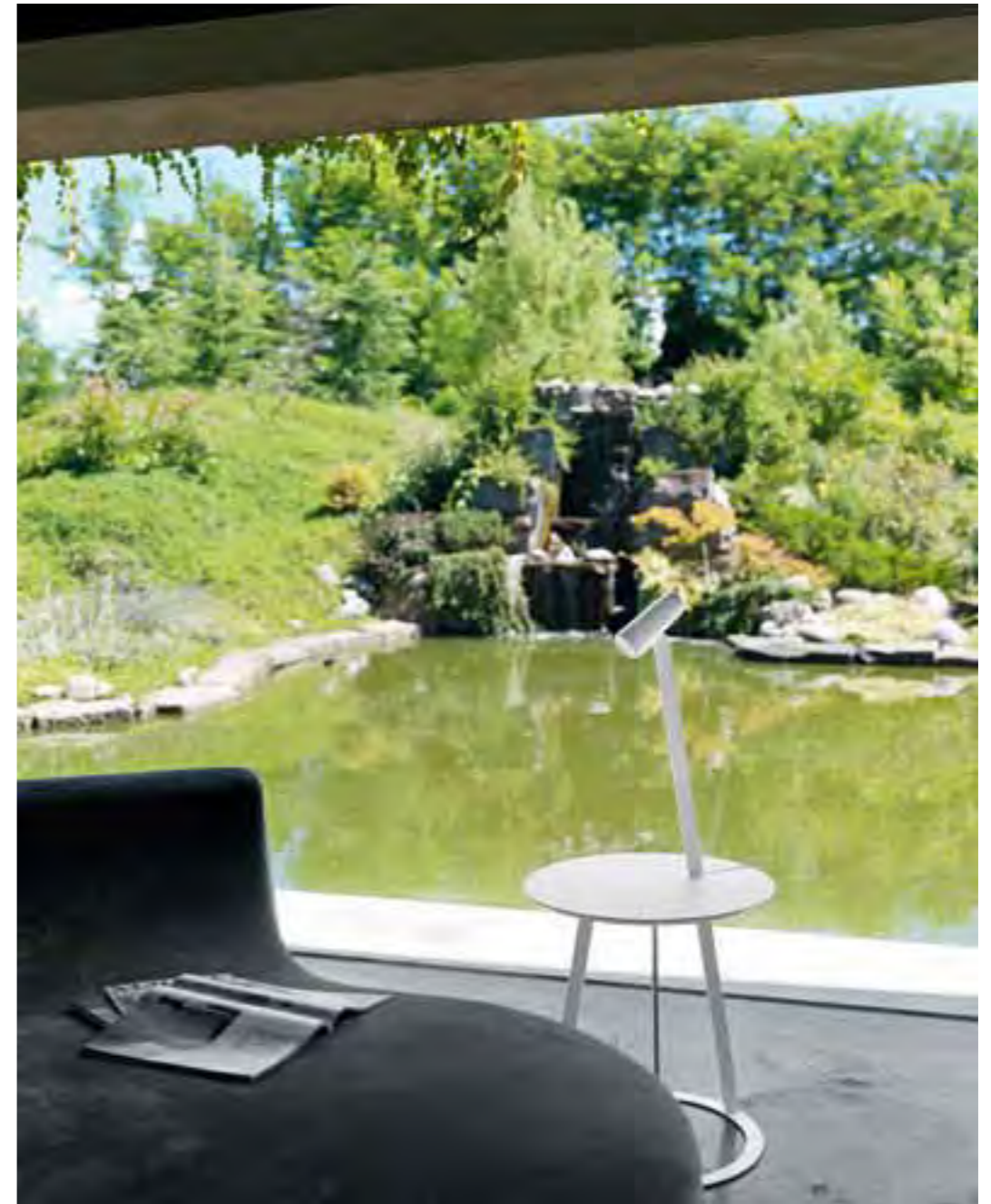
**ALBINO** — Der Name soll an Franco Albini und seinen TN6 Cicognino erinnern, der im Jahr 1952 entstanden ist. Albino hat eine Metallstruktur auf drei Beinen entworfen, von denen sich eins über die Ablagefläche weiter fortsetzt, um eine Leuchte mit LED-Lampe zu halten, die entweder per Netzbetrieb oder über Batterie mit Strom versorgt wird und frei durch einen Magnethaken am Rahmen positioniert werden kann. Auch das Holztablett kann abgenommen werden, wodurch Albino noch flexibler in der Anwendung wird.

#### Misure e finiture / Sizes and finishes



La torcia a LED è alimentata sia a corrente che a batterie / The LED flashlight is both AC and battery-powered  
Download high resolution photographs of this product from [www.photos.horm.it](http://www.photos.horm.it)





# ALBINO FAMILY—

Salvatore Indriolo, 2011

Albino Family è la serie nata dal tavolino Albino, disegnato nel 2010 da Salvatore Indriolo. È disponibile in diverse dimensioni e finiture, per aggiungere raffinatezza sia nell'ambiente giorno che nell'ambiente notte.





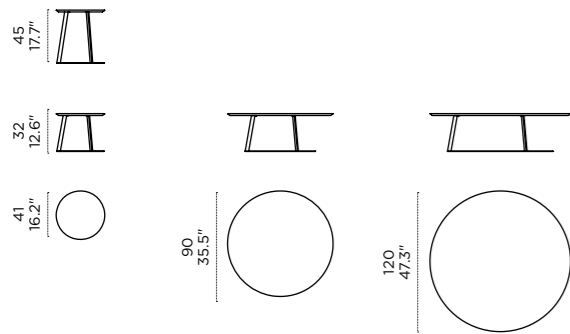


**ALBINO FAMILY** — Albino Family is a series derived from the Albino table, designed in 2010 by Salvatore Indriolo. It is available in different sizes and finishes to add elegance to both living and sleeping environments.

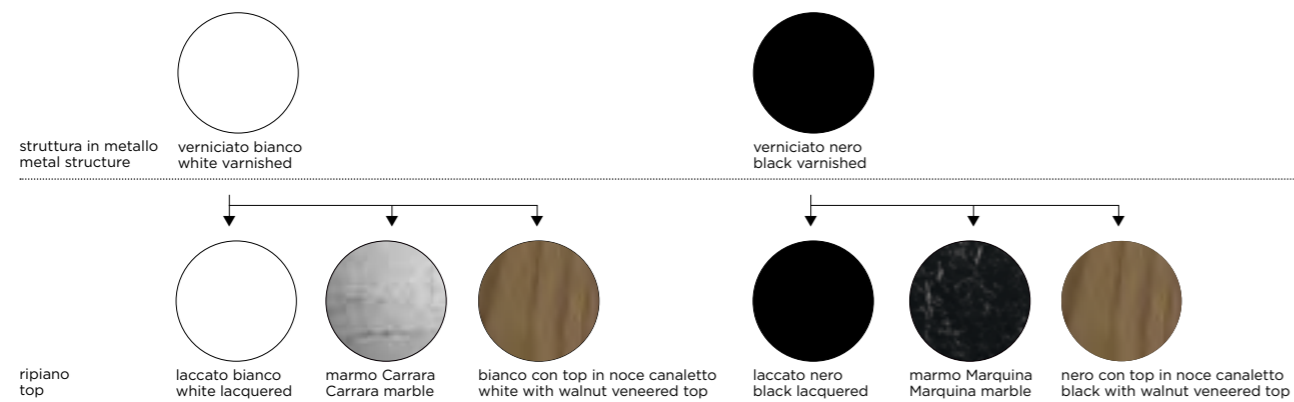
**ALBINO FAMILY** — Albino Family est la série née de la table basse Albino, dessinée en 2010 par Salvatore Indriolo. Elle existe en plusieurs dimensions et finitions, et apporte un raffinement tant dans le salon que dans la chambre.

**ALBINO FAMILY** — Die Albino Family ist eine aus dem im Jahr 2010 von Salvatore Indriolo entworfenen Beistelltisch Albino hervorgegangenen Möbelserie. Sie ist in verschiedenen Größen und Ausführungen erhältlich und kann sowohl dem Wohn- als auch dem Schlafbereich Eleganz verleihen.

#### Misure e finiture / Sizes and finishes



Download high resolution photographs of this product from [www.photos.horm.it](http://www.photos.horm.it)





*co-starring:*  
**CHARLOTTE**  
poltroncina in midollino naturale  
/ natural wicker armchair



# BIFRONTE—

StH - *Homage to Toyo Ito, 2010*

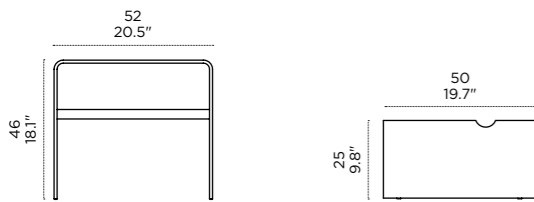
La panca Ripples di Toyo Ito, vincitrice del Compasso d'Oro 2004, ha dato origine ad una collezione composta da diversi complementi d'arredo. Uno di questi è il tavolino Bifronte, in cui una piccola porzione di Ripples è incorniciata in un ponte di vetro extra chiaro, dando la sensazione che galleggi nell'aria. Bifronte può diventare anche un comodino grazie all'aggiunta di un capiente cassetto su ruote, dotato di un fronte laccato bianco e uno in noce canaletto, per adattarsi ai colori della zona notte.

**BIFRONTE** — The Ripples bench by Toyo Ito, winner of the 2004 Golden Compass, has blossomed into a collection of different furniture complements. Amongst them, we may highlight the Bifronte side table, where a small portion of Ripples is framed in a shelf of extra clear glass, creating a “trompe l’oeil” effect of mid-air suspension. Bifronte becomes a nightstand with the addition of a capacious drawer on wheels. This presents white lacquered and walnut fronts, to better integrate with the overall chromatic disposition of the sleeping area.

**BIFRONTE** — Le banc Ripples de Toyo Ito, vainqueur du Compasso d’Oro 2004, a donné naissance à une collection caractérisée par différents meubles d’appoint. La table basse Bifronte est l’un d’entre eux, où une petite partie de Ripples est encadrée dans un pont de verre très clair, donnant l’impression qu’elle flotte dans les airs. Bifronte devient une table de chevet en ajoutant un grand tiroir sur roulettes, doté d’un côté laqué en blanc et de l’autre en noyer canaletto, pour s’adapter aux couleurs de la chambre.

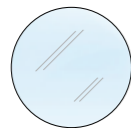
**BIFRONTE** — Die Sitzbank Ripples, Gewinner des Industrie-Designpreises Compasso d’Oro (Goldener Zirkel) im Jahr 2004, ist Ausgangspunkt für eine Kollektion, zu der verschiedene Einrichtungsobjekte gehören. Eines davon ist der Beistelltisch Bifronte, in den ein kleiner Teil von Ripples in eine brückenartige Struktur aus Weißglas eingelassen wurde, so dass dieser in der Luft zu schweben scheint. Bifronte wird zu einem Nachttisch mit einer großen Schublade auf Rollen, mit einer weiß lackierten Vorderseite und einer Rückseite aus Schwarznussholz und passt sich so perfekt den Farben des Schlafbereichs an.

#### Misure e finiture / Sizes and finishes



Profondità/Depth = 37 cm/14.6"

Il cestone scorre su ruote e ha un frontale laccato bianco e uno impiallacciato in noce canaletto/The drawer slides on wheels and has a white lacquer front and the opposite one in walnut veneer  
Download high resolution photographs of this product from [www.photos.horm.it](http://www.photos.horm.it)



struttura  
structure

vetro temperato extra chiaro  
extra clear tempered glass



ripiano  
shelf

noce, mogano, ciliegio, rovere, frassino  
walnut, mahogany, cherry, oak, ash



cestone  
drawer

noce canaletto con un frontale laccato bianco  
canaletto walnut with one white lacquer front





# HEXAGON—

Steven Holl, 2011



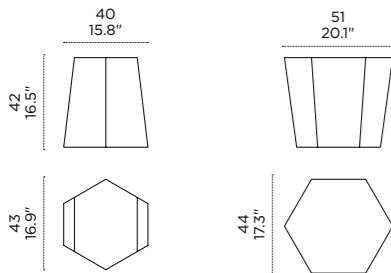
Hexagon è un sistema modulare composto da due esagoni irregolari che, affiancati l'uno all'altro, offrono la possibilità di creare infinite composizioni per ogni esigenza. Utilizzabile come tavolino o seduta anche in ambiente outdoor, è disponibile in metallo verniciato, pietra leccese o legno okumé. Questo materiale, noto anche come gaboon, è originario dell'Africa tropicale e non teme né l'umidità, né la pioggia leggera. La pietra leccese, invece, è una roccia calcarea tipica della regione salentina, idonea a sopportare condizioni climatiche severe.

**HEXAGON** — Hexagon is a modular system composed of two irregular hexagons supporting each other, which allows for the creation of endless compositions for every need. It can be used as coffee table, side table or stool, both indoor and outdoor. It is available in painted metal, Lecce stone or okoumè wood. The latter, also known as Gaboon, is native of tropical West Africa, hence it withstands humidity and light rain. The Lecce stone is a limestone typical of the Salento region in South-East Italy, superbly suited to withstand severe weather conditions.

**HEXAGON** — Hexagon est un système modulaire composé de deux hexagones irréguliers qui, côte à côte, permettent de créer des compositions infinies à même de satisfaire toutes les exigences. Utilisable également à l'extérieur, il est proposé en métal peint, en pierre de Lecce ou en bois okoumé. Ce dernier, également appelé gaboon, est originaire d'Afrique tropicale de l'Ouest et ne craint ni l'humidité ni la pluie fine. La pierre de Lecce est une roche calcaire typique de la région de Salento, qui supporte parfaitement des conditions climatiques rigoureuses.

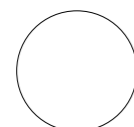
**HEXAGON** — Hexagon ist ein modulares System aus zwei unregelmäßigen Sechsecken, die nebeneinander angeordnet die Möglichkeit für unzählige Kombinationen für jeden Bedarf zulassen. Hexagon ist auch für den Outdoorbereich geeignet und in den Ausführungen lackiertes Metall, Lecce-Stein oder Okoumé erhältlich. Diese Holzart, auch als Gabun-Mahagoni bekannt, stammt ursprünglich aus dem tropischen Westafrika. Feuchtigkeit und leichter Regen machen ihr nichts aus. Der Lecce-Stein ist ein typischer Kalkstein der Region des Salento, der auch schwierige Wetterbedingungen aushält.

#### Misure e finiture / Sizes and finishes



Download high resolution photographs of this product from [www.photos.horm.it](http://www.photos.horm.it)

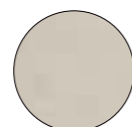
struttura  
structure



okoumé laccato bianco  
white lacquered okoume



okoumé  
okoume



pietra leccese  
Lecce limestone



# CHARLOTTE—

Mario Botta, 1994

Il segno tipico delle architetture di Mario Botta, caratterizzato da volumi geometrici puri sapientemente interconnessi tra loro, è ben visibile sulla poltroncina Charlotte. L'elemento cilindrico è il punto di partenza che, nella sezione superiore, si prolunga all'interno fino a creare una seduta che sembra sospesa nel nulla. I volumi assoluti ma vuoti rendono Charlotte monolitica e al contempo leggera. Intrecciata a mano con midollino naturale dalla sezione sottile e sempre costante, Charlotte ha una linea adatta sia per ambienti domestici che commerciali.

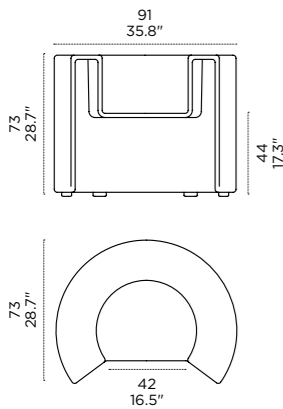


**CHARLOTTE** — The hallmark of Mario Botta's architecture, characterized by purely geometric and cleverly interconnected volumes, is clearly visible in the Charlotte chair. The cylindrical element is the starting point that, in the upper section, extends up inside to create a chair that seems suspended in mid-air. The large yet empty volumes make Charlotte a monolithic yet lightweight chair. Hand woven with thin, constant-section natural wicker, the Charlotte line is suitable for both domestic and commercial environments.

**CHARLOTTE** — La signature typique de l'architecture de Mario Botta, qui se distingue par des volumes résolument géométriques, savamment enchevêtrés entre eux, se remarque parfaitement sur le fauteuil Charlotte. L'élément cylindrique est le point de départ et il se prolonge dans la partie supérieure à l'intérieur, afin de créer une assise qui semble suspendue dans le vide. Les volumes absolus, mais néanmoins vides, font que le fauteuil Charlotte est à la fois monolithique et léger. Tressé à la main avec du rotin naturel à section fine et toujours régulière, Charlotte possède une ligne adaptée tant à l'environnement domestique que commercial.

**CHARLOTTE** — Das Erkennungszeichen der architektonischen Entwürfe von Mario Botta sind die reinen geometrischen Volumen, die geschickt miteinander verbunden sind, und dies wird beim Sessel Charlotte ganz deutlich. Das zylindrische Element ist der Ausgangspunkt, dieses verlängert sich im oberen Bereich auf der Innenseite, wodurch eine Sitzfläche entsteht, die im Nichts zu schweben scheint. Die absoluten, aber leeren Volumen machen Charlotte kompakt und gleichzeitig leicht. Der Stuhl ist aus natürlichem gleichmäßigem Rattan mit kleinem Querschnitt handgeflochten. Charlotte fügt sich mit seiner Linie sowohl in den privaten Wohnbereich als auch in gewerbliche Umgebungen ein.

#### Misure e finiture / Sizes and finishes



Download high resolution photographs of this product from [www.photos.horm.it](http://www.photos.horm.it)



rivestimento  
covering

midollino naturale  
natural wicker





# CHERISH—

StH, 1994

Apprezzata per l'attualità del suo segno senza tempo, è una sedia che può essere facilmente collocata in qualsiasi ambiente, sia pubblico che domestico. Assolutamente confortevole e resistente, le sue proporzioni sono state messe a punto con estrema precisione dallo studio tecnico Horm, per dare a una forma assoluta la massima contemporaneità formale.

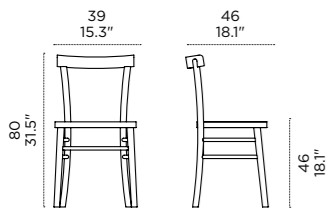


**CHERISH** — Long appreciated for its ever-current hallmark, the Cherish chair can be easily installed in any environment, both public and domestic. Absolutely comfortable and durable, its proportions have been developed with the utmost care by Horm's engineering department to instil maximum modern formality into an absolute shape.

**CHERISH** — Appréciée pour le modernisme de son design intemporel, Cherish est une chaise qui trouve facilement sa place dans n'importe quel lieu, tant public que domestique. Très confortable et résistante, ses proportions ont été conçues avec une extrême précision par le Bureau technique Horm, afin de conférer la plus grande contemporanéité plastique à cette forme absolue.

**CHERISH** — Cherish wird aufgrund der Aktualität seines zeitlosen Designs geschätzt und passt in jeden öffentlichen und Wohnraum. Der Stuhl ist sehr bequem und langlebig, die Proportionen wurden mit großer Präzision durch die technische Abteilung von Horm entwickelt, um einer absoluten Form die beste formale Modernität zu verleihen.

#### Misure e finiture / Sizes and finishes

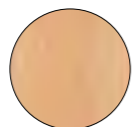


Download high resolution photographs of this product from [www.photos.horm.it](http://www.photos.horm.it)

struttura  
structure



faggio grezzo  
raw beech



faggio naturale verniciato  
varnished natural beech



tutti i laccati Horm  
all Horm lacquers





# BABY CHERISH—

StH, 2011

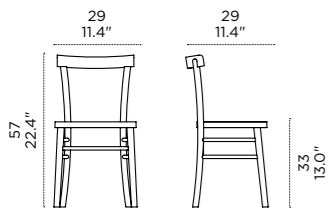
Sull'onda del successo consolidato della sedia Cherish, nel 2011 è nata la versione per i bimbi. Baby Cherish riprende dalla seduta "dei grandi" il design, il materiale, l'ergonomia e la resistenza, permettendo ai più piccoli di avere fin da subito una sedia su misura bella come quella degli adulti.


**BABY CHERISH** — Following the consolidated success of the Cherish chair, we introduced a children's version in 2011. Baby Cherish takes after its "parent" chair in its design, material, ergonomics and durability, allowing children to immediately use a chair made just for them but as beautiful as the adult one.

**BABY CHERISH** — La version pour enfants a vu le jour en 2011, sur la vague du succès remporté par la chaise Cherish. Baby Cherish s'inspire du modèle « des grands » dans son design, son matériau, son ergonomie et sa résistance, permettant ainsi aux plus petits d'utiliser dès leur plus jeune âge une chaise faite sur mesure pour eux, mais aussi belle que celle des adultes.

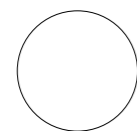
**BABY CHERISH** — Auf der konsolidierten Erfolgswelle des Stuhls Cherish entstand im Jahr 2011 die Version für Kinder. Baby Cherish übernimmt vom Stuhl für Erwachsene das Design, das Material, die Ergonomie und Langlebigkeit, so haben die Kleinen jetzt auch von Anfang an einen Stuhl, der eigens für ihre Größe entwickelt wurde, aber ebenso schön ist wie der für die Erwachsenen.

#### Misure e finiture / Sizes and finishes

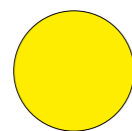


Download high resolution photographs of this product from  [www.photos.horm.it](http://www.photos.horm.it)

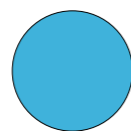
struttura  
structure



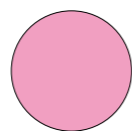
bianco  
white



giallo  
yellow



azzurro  
azul



rosa  
pink





# KI—

Mario Bellini, 2007

Il “ki”, che nella cultura giapponese rappresenta l’energia che si manifesta in ogni elemento, è l’ispirazione della ricerca formale che Mario Bellini ha risolto con gusto raffinato e moderno. Il risultato è una seduta sinuosa e leggerissima, perché ha l’interno in schiuma poliuretana. Lo schienale, arricchito da un decoro a rilievo che ricorda l’impuntura a rombi di un tessuto imbottito, è il tratto formale di una sedia che coniuga semplicità, ergonomia ed eleganza.



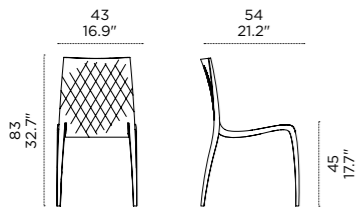


**KI** — In the Japanese culture, the “ki” represents the energy found in every element. It is the inspiration for the challenging formal research that Mario Bellini solved with refined and modern taste. The result is a sinuous, lightweight seat, partly due to its polyurethane foam inside. The back, embellished with an embossed decoration reminiscent of the diamond pattern of stitched fabric upholstery, is the formal feature for a chair that combines simplicity, elegance and ergonomics.

**KI** — Le « ki », qui représente l'énergie se manifestant dans chaque élément dans la culture japonaise, s'inspire d'une recherche de forme difficile que Mario Bellini a résolue par un style raffiné et moderne. Le résultat est une assise sinueuse et très légère car l'intérieur est en mousse polyuréthane. Le dossier, enrichi d'un décor en relief qui rappelle la piquêre en losanges d'un tissu rembourré, est le détail qui distingue une chaise conjuguant simplicité, ergonomie et élégance.

**KI** — Das „Ki“, das in der japanischen Kultur die Energie darstellt, die sich in jedem Element manifestiert, ist die Inspiration für anspruchsvolle formale Studien, die Mario Bellini mit raffiniertem und modernem Geschmack gelöst hat. Das Ergebnis ist ein geschmeidiger und leichter Stuhl mit einem Innenleben aus Schaumstoff aus Polyurethan. Die Rückenlehne wird durch ein Reliefdekor verziert, das an das Rautenmuster eines Polsterstoffes erinnert. Es handelt sich um das formale Merkmal, das einen Stuhl charakterisiert, der Schlichtheit, Eleganz und Ergonomie vereint.

#### Misure e finiture / Sizes and finishes



Download high resolution photographs of this product from [www.photos.horm.it](http://www.photos.horm.it)





co-starring:  
**SINGLES**  
libreria/bookcase

**LEON**  
contenitore/sideboard

# RAY—

Orlandini Design, 2010

Il nome e la X, che caratterizza il fronte delle strutture di questa collezione, sono un evidente richiamo a Charles e Ray Eames. La comoda seduta, in multistrato curvato, è sostenuta da una slitta in legno o in tondino cromato, conferendo alle sedie Ray una forte valenza estetica.



